SERAPHINE

REDEFINED BABY CARRYING

CARIPOD™

USER GUIDE

Full-term Newborn-Toddler

7lbs-33lbs/3.2kg-15kg

CARIPOD™

A carrier that supports you, as well as your baby.

An ergonomically designed back Harness for you,
and a removable adjustable POD for your baby.

Easy to put on and easy to adjust.

Numbered strap settings and on-the-go QR code instructions,
making it easy to swap between users.

Breastfeeding and baby-change friendly – no need to remove
the whole carrier to get your baby in and out.

You can wear the streamlined Harness discreetly under outerwear,
ready to connect to the POD as needed.

Superior support for the whole of your baby carrying journey,
from full-term newborn to toddler.

Suitable for a wide range of sizes and heights.

www.seraphine.com

Published on: 14 December 2023

Document ID: Caripod User Guide - 001

Copyright

Copyright © 2023 Seraphine All Rights Reserved.

Contains information owned by Seraphine and/or its affiliates. Do not copy, store, transmit or disclose to any third party without prior written permission from Seraphine

Other product and company names may be trademarks or registered trademarks of other companies, and are the property of their owners. They are used only for explanation, without intent to infringe.

Contact information

www.seraphine.com

UK address: Seraphine Ltd, 265 Tottenham Court Road, W1T 7RQ

EU address: Seraphine Ltd, C/O Zonneweg 1, 9940 Rieme, BE

US address: Seraphine Inc, 350 Omega Parkway, Shepherdsville, KY 40165

Regulatory

The Caripod baby carrier complies with the following regulations:

BS EN 13209-2:2015.

ASTM F2236 - 16a.

Contents

Safety warnings **6**

Introduction to the Caripod **8**

How it works **9**

Step 1: Set up the Harness **10**

Introduction to the Harness 10

Set up the shoulder straps 11

Put on the Harness 14

Check the Harness fit 16

Step 2: Set up the POD **19**

Introduction to the POD 19

Pick your carry position and set up the seat 20

Seat settings guide 21

Inward Facing: Seat Settings 1 to 3 22

Outward Facing Seat Setting 4 24

Set up the neck support 25

Neck support settings guide 26

Step 3: Connect the Harness and the POD **28**

Check the Caripod fit 31

Step 4: Put your baby into the Caripod **32**

Check your baby's position in the Caripod 34

Take your baby out of the Caripod **37**

Storage **38**

Care instructions **40**

Link to video tutorials **41**

Safety warnings (translated) **42**

Safety warnings

WARNING!

General safety information

IMPORTANT: Read carefully and keep for future reference.

- Read all instructions before assembling and using the soft carrier.
- Keep instructions for future use.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forwards or sideways.
- This carrier is NOT suitable for use during sporting activities.
- Only use this carrier for children weighing between 7 lbs and 33 lbs (3.2 kg and 15 kg).
- Only use this carrier from full-term newborn to toddler.
- For low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using the product.
- When using the soft carrier monitor your child.
- Stop using the carrier if parts are missing or damaged.
- Check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use.
- Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use.
- Ensure proper placement of child in product including leg placement.
- Child must face towards you until he or she can hold head upright.

- Premature infants, infants with respiratory problems and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation.
- Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- Never leave your baby unattended in or with the soft carrier.
- Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
- Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.

WARNING

FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD: Infants can fall through a wide leg opening, or out of the carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's leg snugly.
- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for children weighing between 7 lbs and 33 lbs (3.2 kg and 15 kg).

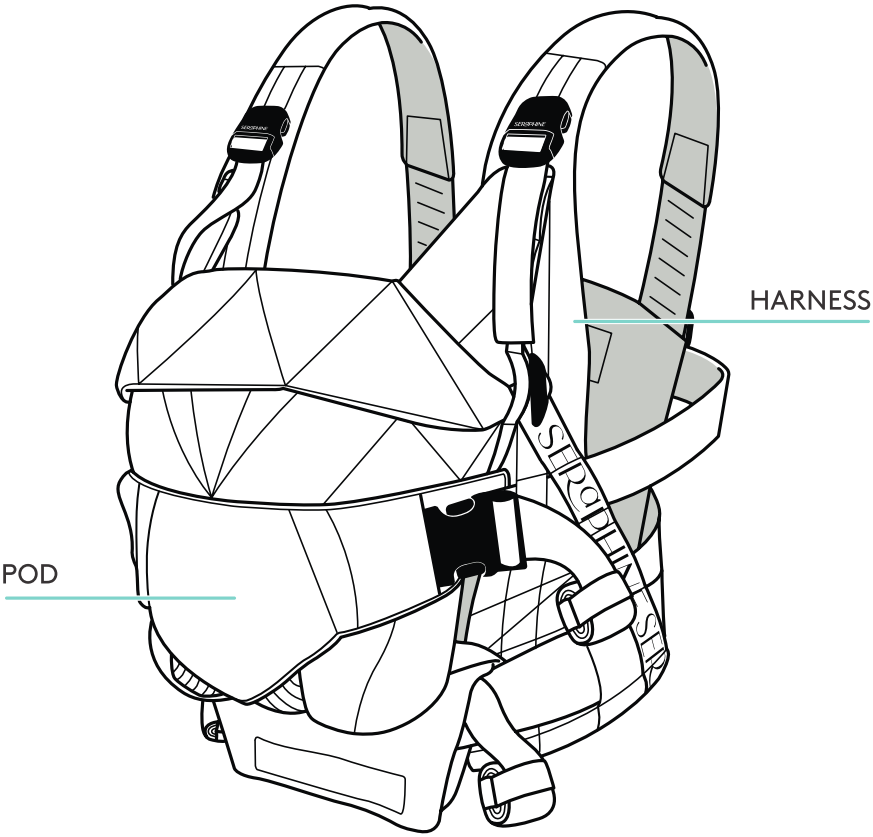
SUFFOCATION HAZARD: Infants under 4 months can suffocate in this product if their face is pressed tight against your body.

- Do not strap the infant too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep the infant's face free from obstructions at all times.

Introduction to the Caripod

The Seraphine Caripod is a baby carrier made from two pieces:

- A back piece – this is called the Harness
- A front piece – this is called the POD



How it works

Step 1

Set up the Harness

Step 2

Set up the POD

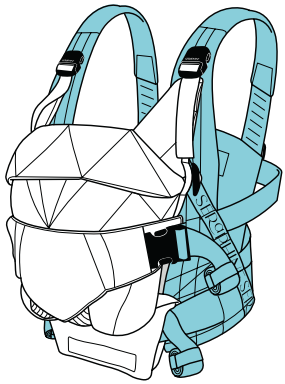
Step 3

Connect the Harness and the POD

Step 4

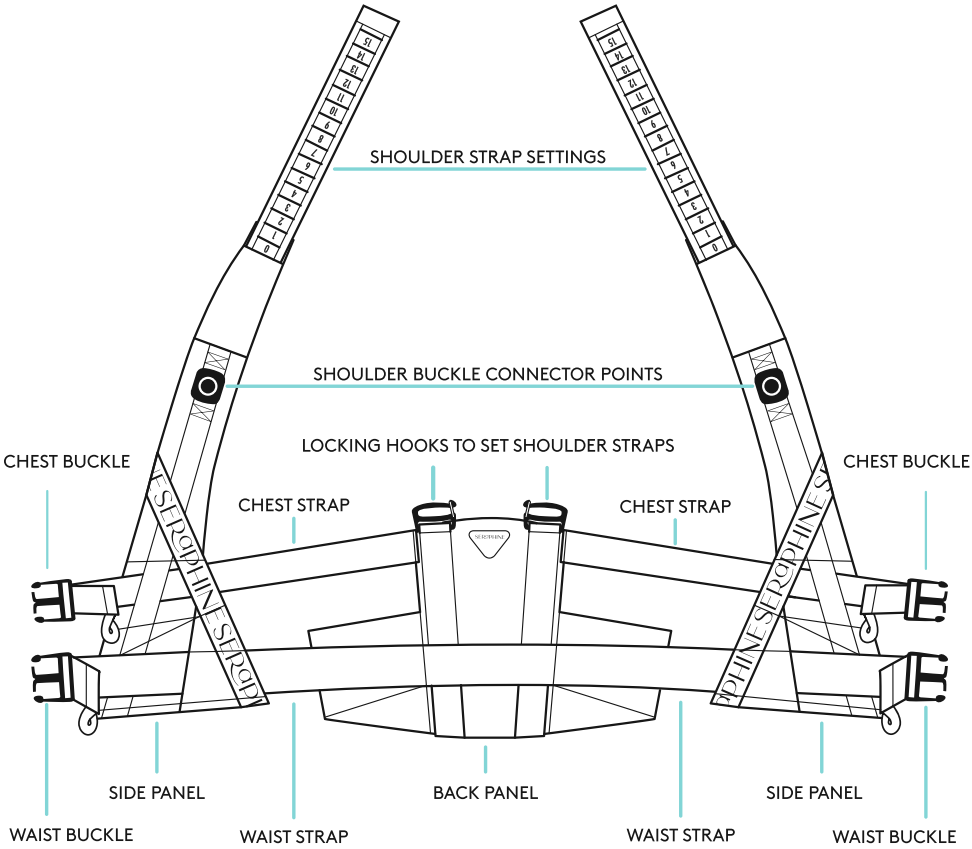
Put your baby into the Caripod

Step 1: Set up the Harness



1. Set the length of the shoulder straps.
2. Put on the Harness and adjust the fit.

Introduction to the Harness



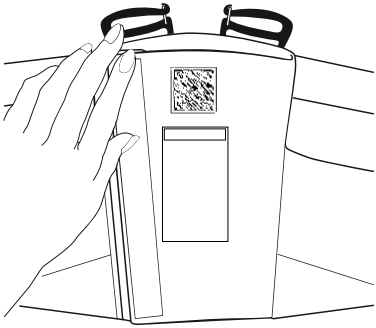
Set up the shoulder straps

Using the table below, select the strap setting number based on your height.

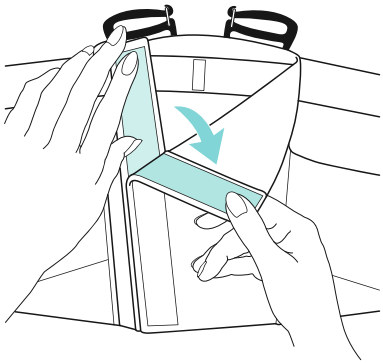
We recommend trying two or three different strap settings in the initial set up to see what works best for you.

Strap setting	feet	cm
0	4'11" – 5'1"	149 – 155 cm
1	5'0" – 5'2"	152 – 157 cm
2	5'1" – 5'3"	155 – 160 cm
3	5'2" – 5'4"	157 – 162 cm
4	5'3" – 5'6"	160 – 168 cm
5	5'4" – 5'7"	162 – 170 cm
6	5'5" – 5'8"	165 – 173 cm
7	5'7" – 5'10"	170 – 178 cm
8	5'9" – 5'11"	175 – 180 cm
9	5'10" – 6'0"	178 – 183 cm
10	6'0" – 6'2"	183 – 188 cm
11	6'1" – 6'3"	185 – 190 cm
12	6'2" – 6'4"	188 – 193 cm
13	6'3" – 6'5"	190 – 195 cm
14	6'4" – 6'6"	193 – 198 cm
15	6'6" +	198 cm +

1

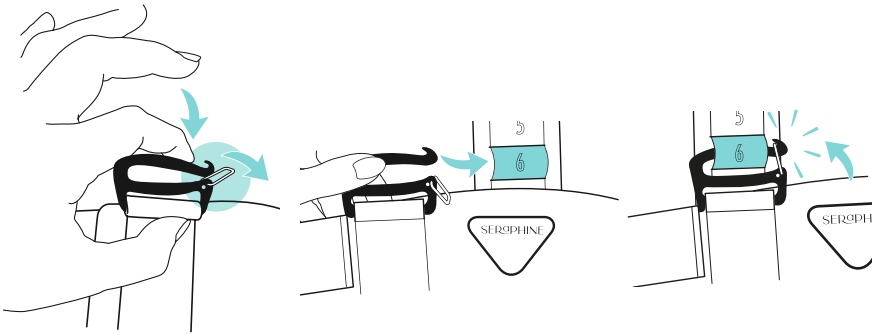


2



Open the padded flap on the inner side of the central back panel.
Then turn the Harness over to set the strap.

3

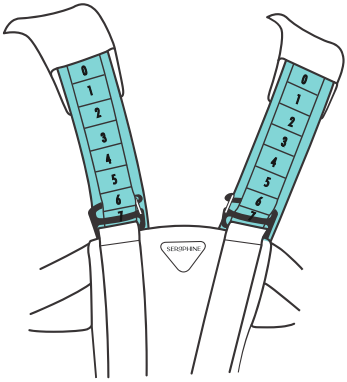


Select one hook and squeeze to release the locking clip.

Slot the hook through the numbered loop on the shoulder strap.

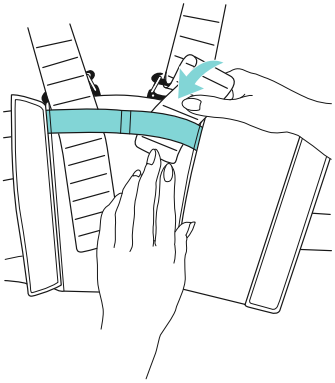
Close the locking clip until you hear a *click* to secure the setting.

4



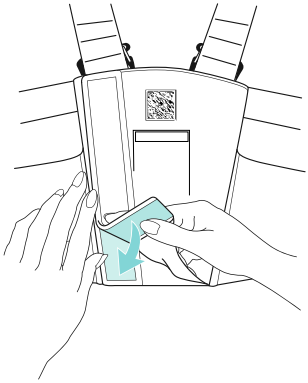
Repeat step 3 for the second shoulder strap using the same strap setting number.

5



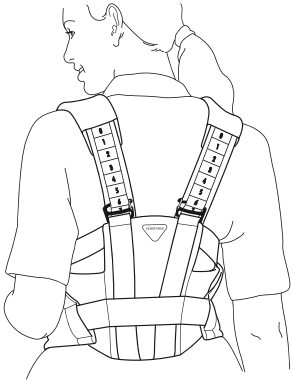
Thread the excess straps through the fabric loops inside the central back panel.

6



Close the padded flap on the central back panel.

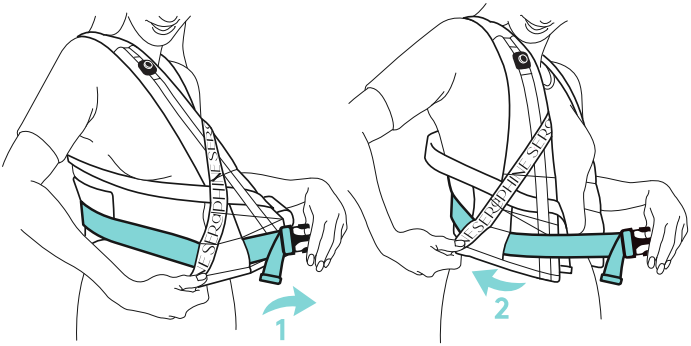
7



Your shoulder straps are now set, and you’re ready to put on the Harness.

Put on the Harness

1 Put on the Harness just like a waistcoat.

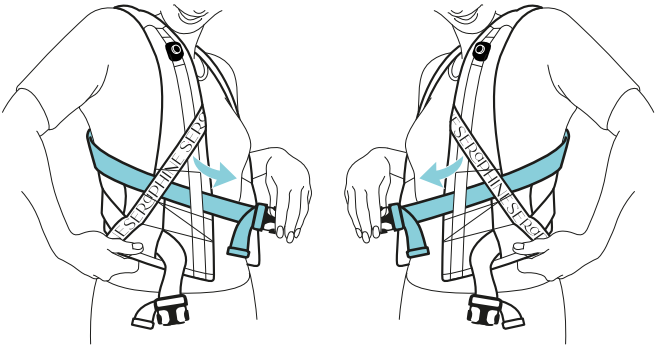


Adjust the Harness to fit closer to your body.

To do this, pull the waist strap through the side panel.
At the same time, pull the side panel towards your waist.

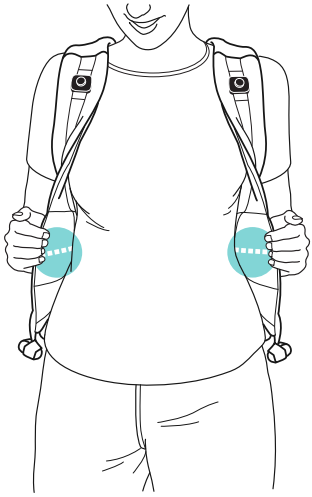
Repeat this step for both sides of the Harness.

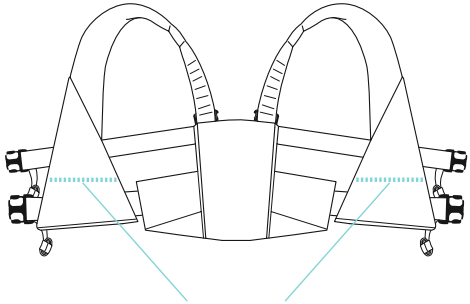
2



Once you have adjusted the waist straps, pull the excess chest straps through the side panel.

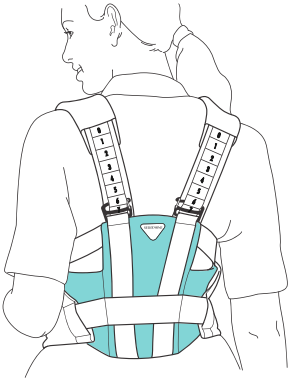
3

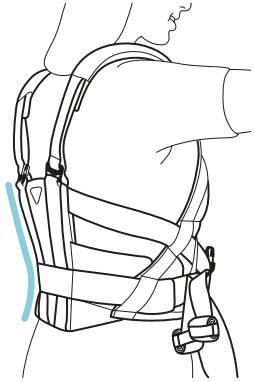




Locate the waistline indicators found on the inside of the Harness.
Check this sits in line with the narrowest point of your torso, or just above, for the best fit.

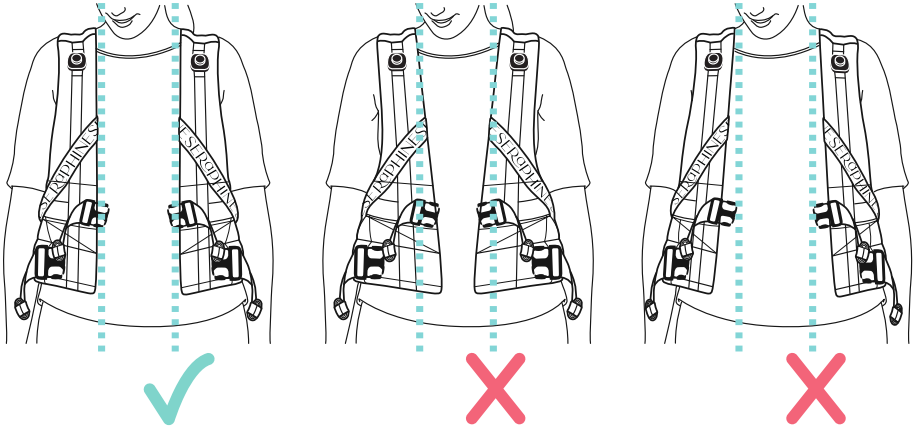
4



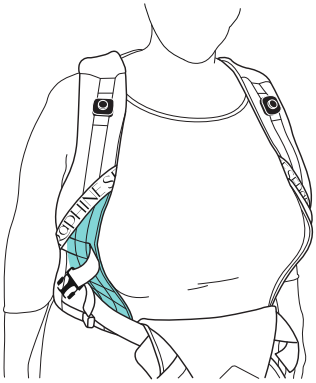


Ensure the central back panel is flat against your back.
The bottom of the central back panel should sit in the curve of your back.

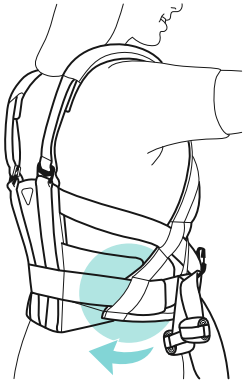
Check the Harness fit



Make sure the front edges are sitting in a vertical line.



For plus size and bigger busted users, the side panels on the Harness are designed to flex along the side of your bust for the best fit.



For users with a smaller waist, the side panels will need to slide back to sit on top of the back panel.

Fit tips

- Each user has their own setting.

  The setup depends on the person's height, their back length, and if they have a naturally low or high sitting waistline.
- We recommend trying two or three different strap settings in the initial set up to see what is most comfortable.
- Smaller size users and users with a smaller frame may need to go down by one shoulder strap setting.
- Larger size users and users with a larger bust or broader frame may need to go up by one shoulder strap setting.

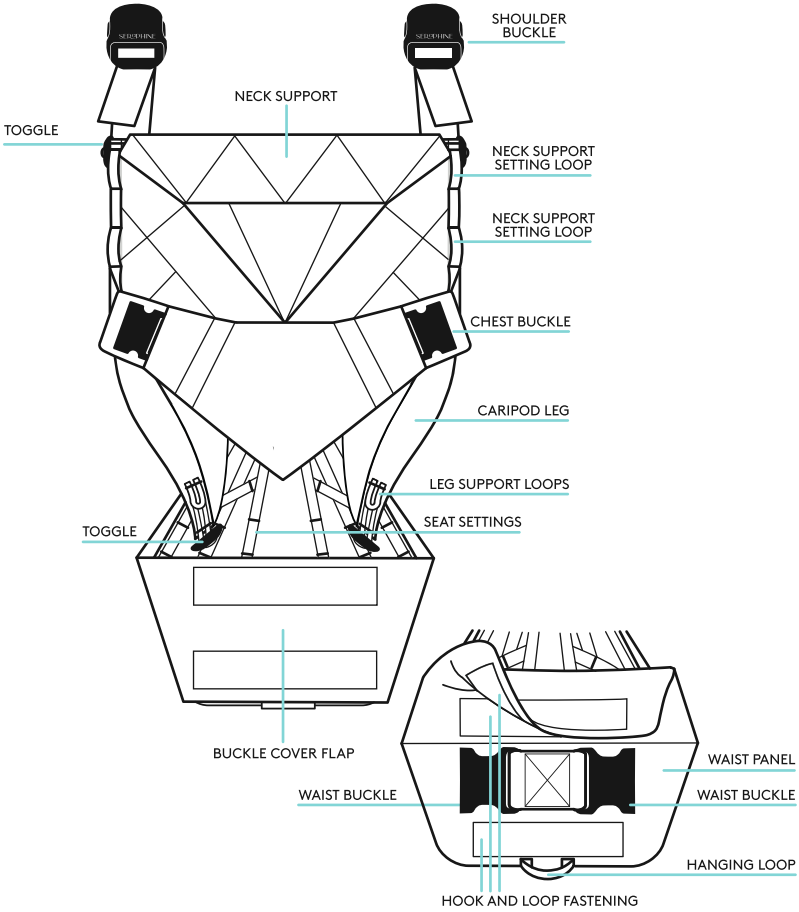
Make a note of your final setting here

User	Strap setting

Step 2: Set up the POD

1. Pick your carry position and set up the seat.
2. Set up the neck support.

Introduction to the POD

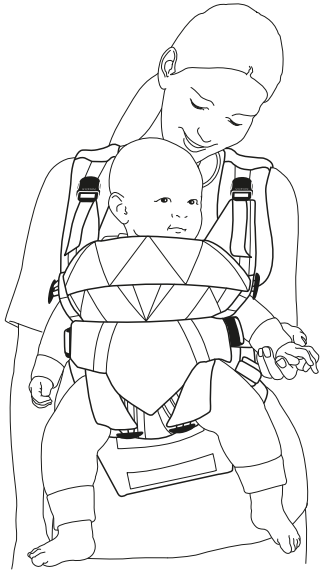


Pick your carry position and set up the seat

Inward Facing

From full-term newborn
(minimum weight 7 lbs/3.2 kg)

See *Inward Facing: Seat Settings 1 to 3*



Outward Facing

From 6 months

See *Outward Facing Seat Setting 4*

Seat settings guide

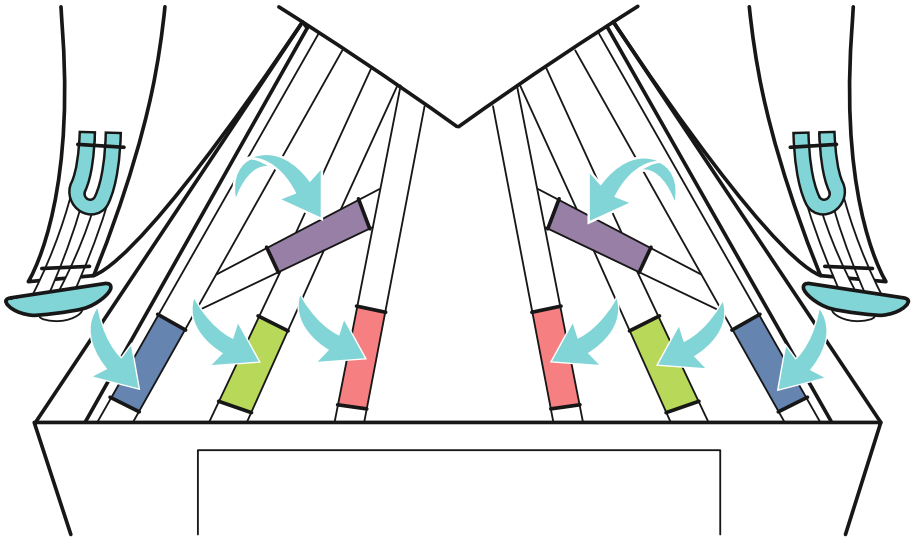
Select your seat setting based on the age of your baby.

Inward Facing Seat Setting 1: Full-term newborn and above *(minimum weight 7 lbs/3.2 kg)*

Inward Facing Seat Setting 2: 3-4 months and above

Inward Facing Seat Setting 3: 10-11 months and above

Outward Facing Seat Setting 4: 6 months and above

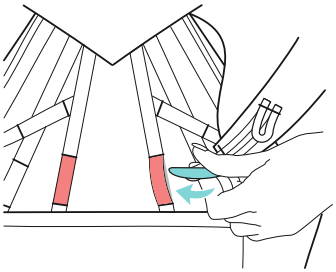


Inward Facing: Seat Settings 1 to 3

From full-term newborn
(minimum weight 7 lbs/3.2 kg)

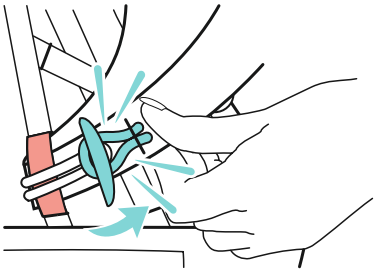
Set up the seat

1



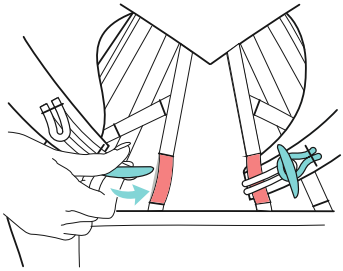
Pick up one of the toggles located on the Caripod legs. Using the pointed end of the toggle, slot it under and through the seat setting loop.

2



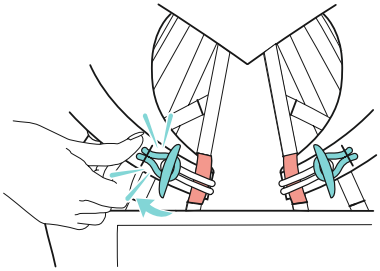
Once the toggle passes through the seat setting loop, secure it in place using the leg support loop.

3



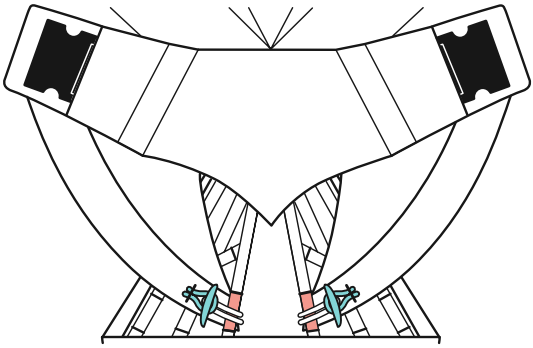
Repeat steps 1 and 2 for the opposite side.

4



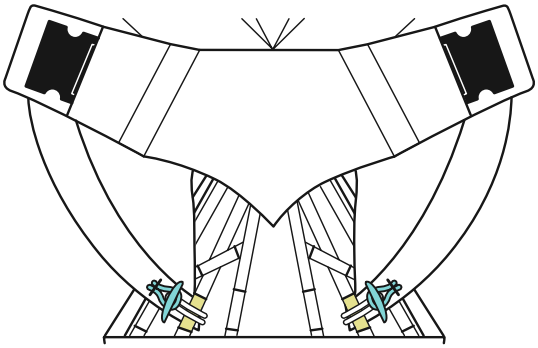
When in place, the fastened loops will mirror each other.

Inward Facing - Seat Settings 1 to 3



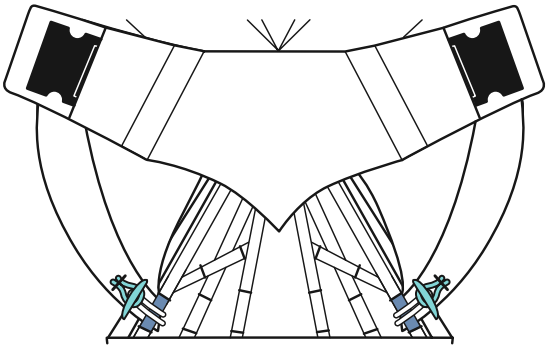
Seat Setting 1

Full-term newborn and above
(minimum weight 7 lbs/3.2 kg)



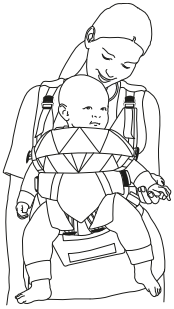
Seat Setting 2

3-4 months and above



Seat Setting 3

10-11 months and above



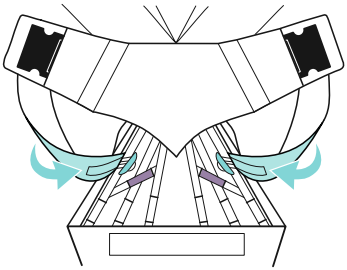
Outward Facing Seat Setting 4

From 6 months

WARNING
Your child must face towards you until he or she can hold their head upright.

Set up the seat

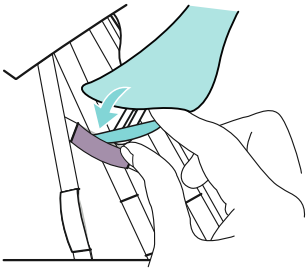
1



Locate the outward facing seat setting loops.

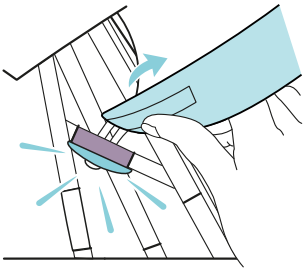
Invert the Caripod legs.

2



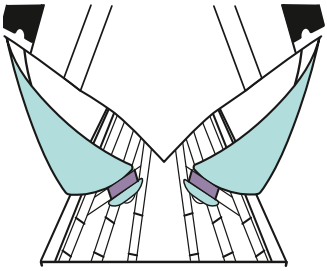
Select one of the inverted Caripod legs. Holding the toggle attached, use the pointed end and slot it through the seat setting loop.

3



Once the toggle passes through the seat setting loop, pull the toggle back to secure it in place.

4

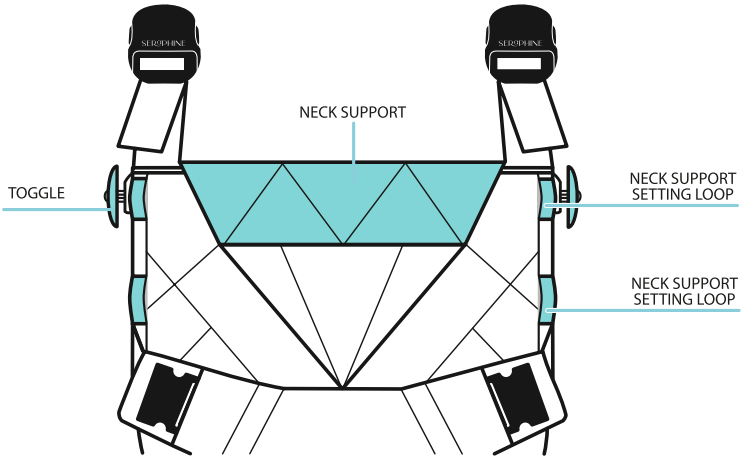


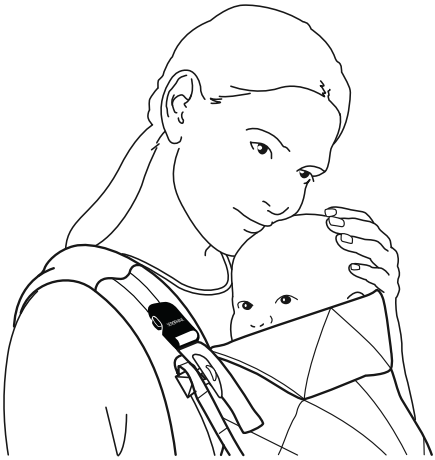
Repeat steps 2 and 3 for the second toggle. When in place, the fastened loops will mirror each other.

Set up the neck support

At either side of the POD, there are a pair of loops for fastening the neck support toggles in place.

The neck support can be turned to sit on the inside or the outside of the POD. When the neck support is turned inwards, this creates a closer fit.



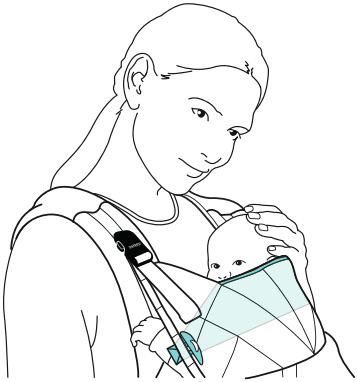


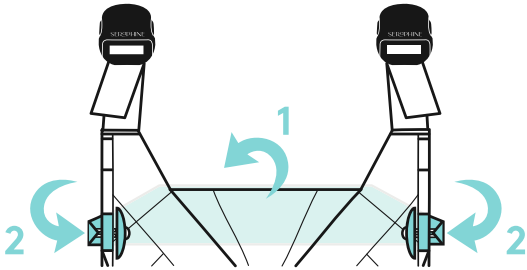
Before 6 months of age, and whenever your baby is sleeping, ensure their head and neck are fully supported.

Neck support settings guide

Choose the appropriate neck support position from the options below, based on the age of your baby, if they are sleeping, and if they are inward or outward facing.

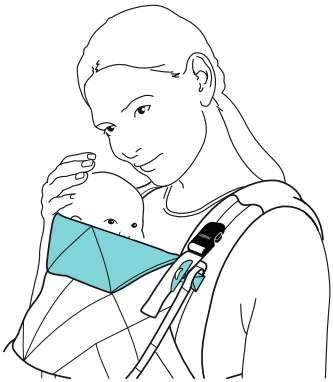
Full-term newborn and above

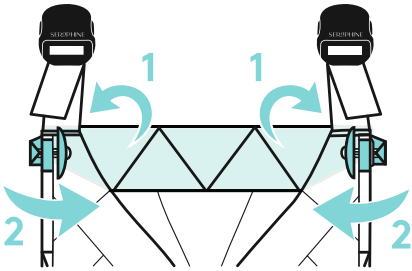




Turn the neck support down on the inside of the POD
and fasten through the loops.

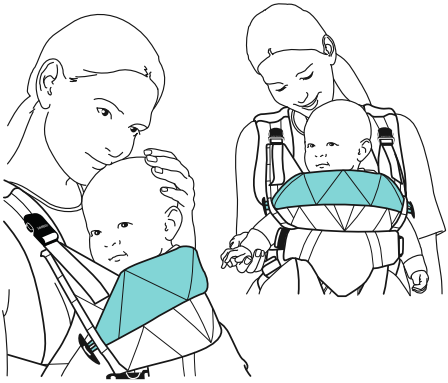
Turned up with extra support *for babies below 4 months*

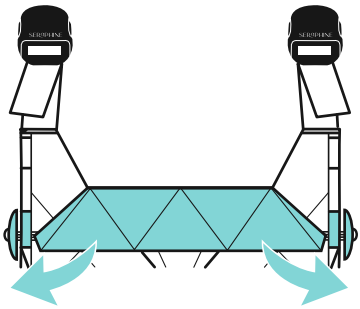




Turn the neck support up on the inside of the POD
and fasten through the loops.

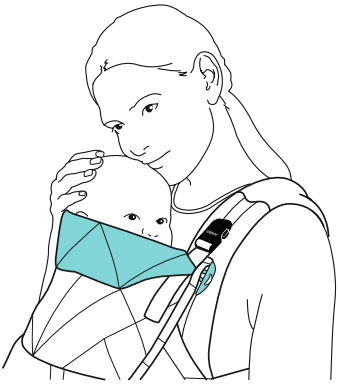
Turned down

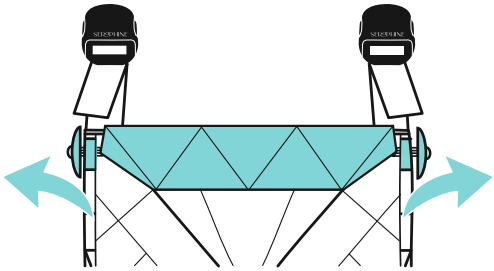




Turn the neck support down on the outside of the POD
and fasten through the loops.

Turned up

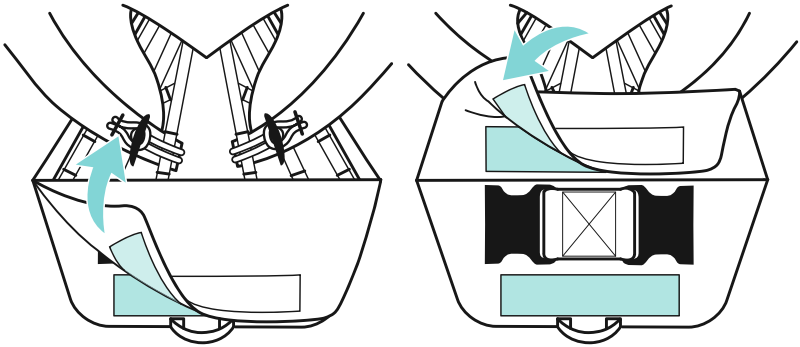




Turn the neck support up on the outside of the POD
and fasten through the loops.

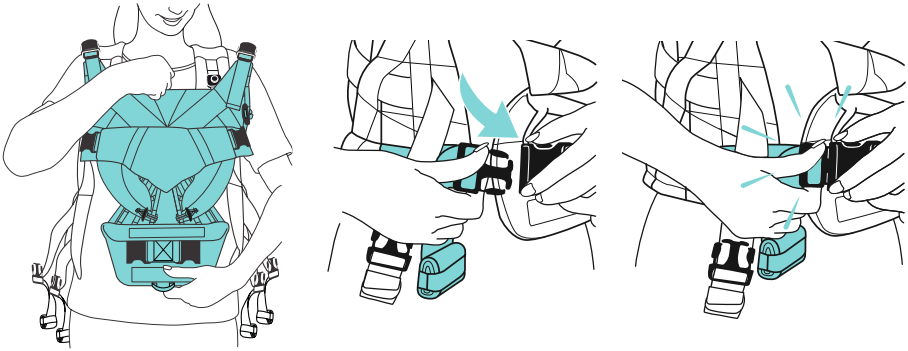
Step 3: Connect the Harness and the POD

1



Open the padded flap on the waist panel of the POD.
Fold and secure in place to allow you to easily access the waist buckles.

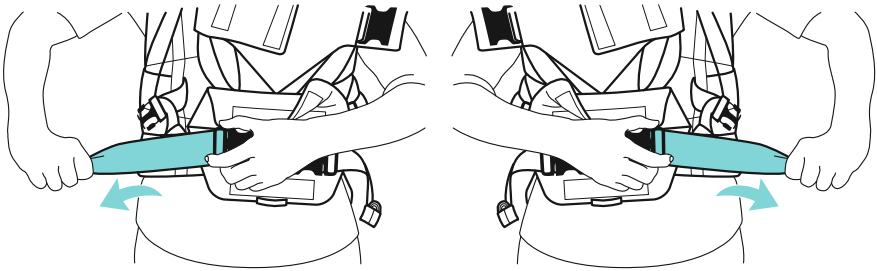
2



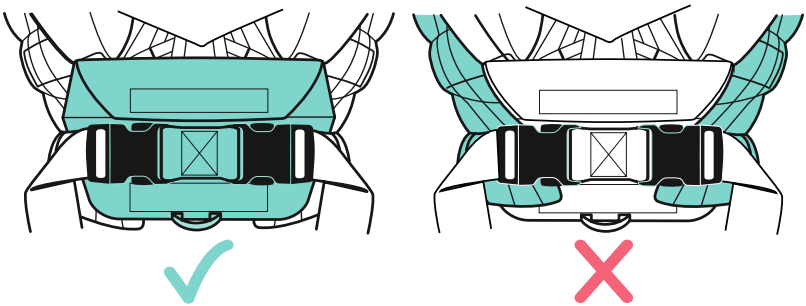
Lay the POD flat across your torso.

Attach the POD to the Harness by connecting each waist buckle until you hear a *click*.

3

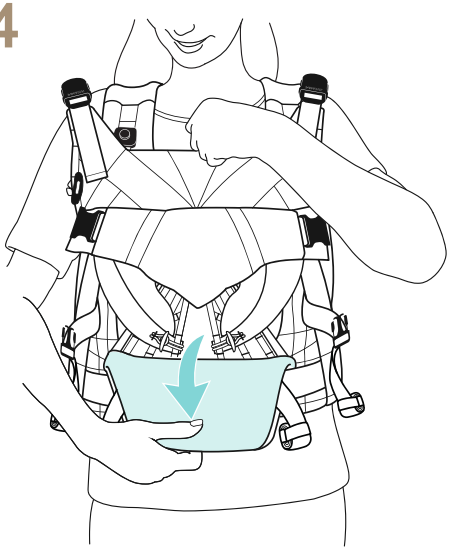


Tighten the waist straps by pulling each strap out to the side.
Ensure both straps are set to the same length.

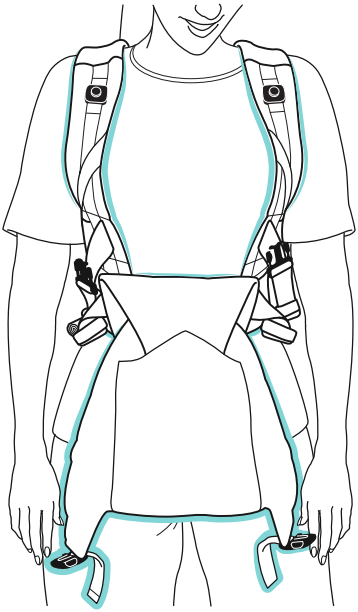


When fastened, the waist panel of the POD should sit on top of the side panels of the Harness.

4

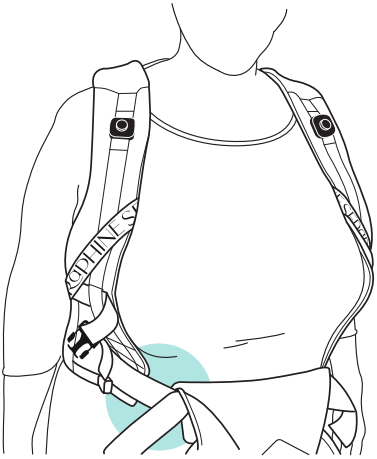


Close the buckle cover flap.

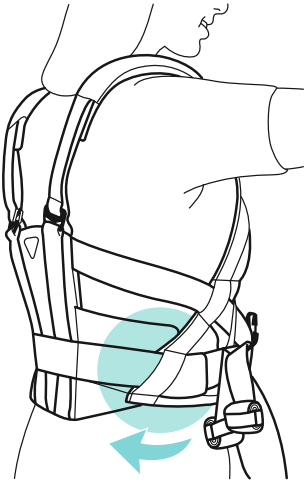


You’re ready to add your baby!

Check the Caripod fit



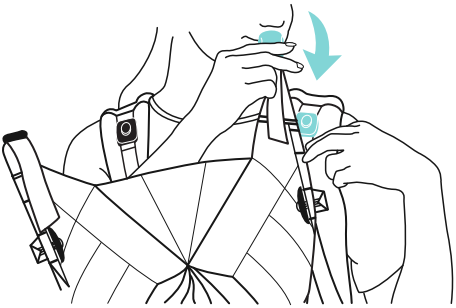
On plus size users, the POD will sit separately from the Harness. This helps the Harness sit in the correct position.

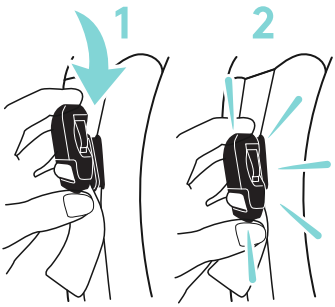


On smaller size users, the side panels will slide back to sit on top of the back panel. This helps to give a tighter fit on the waist.

Step 4: Put your baby into the Caripod

1





Connect one of the shoulder buckles.

To do this, hold the shoulder buckle attached to the POD, and slide it in a downwards motion onto the connector point on the Harness until you hear a *click*.

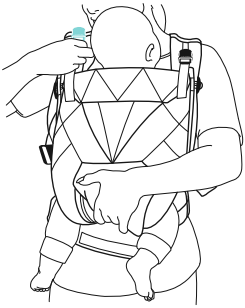
2

Pick up your baby and position them on the shoulder opposite to the one with the connected buckle.

3

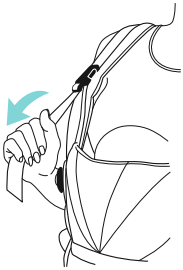
Whilst holding them secure with one arm, use your other hand to help guide the baby into the seat of the POD. The baby's legs should sit on either side of you.

4



Carefully swap over the hand supporting the baby's weight, and then secure the unfastened shoulder buckle
until you hear a *click*.

5



Pull down both shoulder buckle straps as required to provide a closer fit.

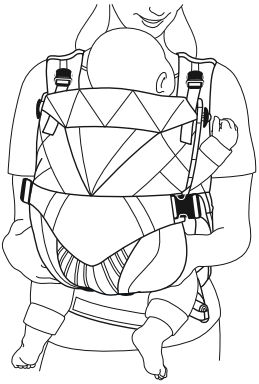
6

Connect both of the chest buckles until you hear a *click*. Pull the chest straps to tighten, ensuring each strap is set to the same length.

If the shoulder strap is too loose when the shoulder buckle strap is on its tightest setting, remove your baby and the POD, and go back to the *Set up the shoulder straps* section.

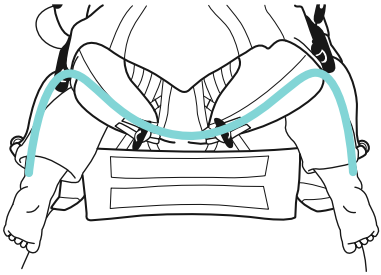
We recommend lowering the number by one setting.

Check your baby's position in the Caripod

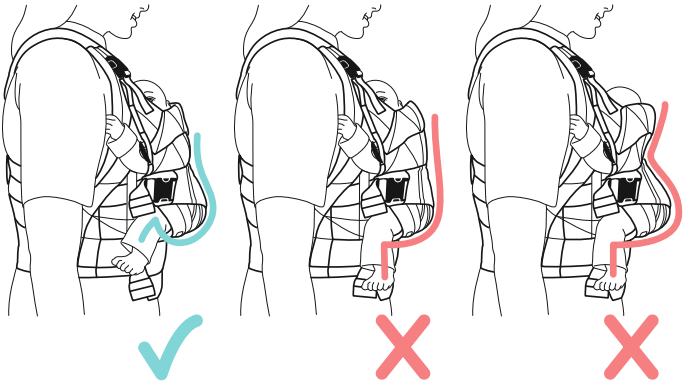


Put your hands underneath baby's thighs to adjust their seat position.

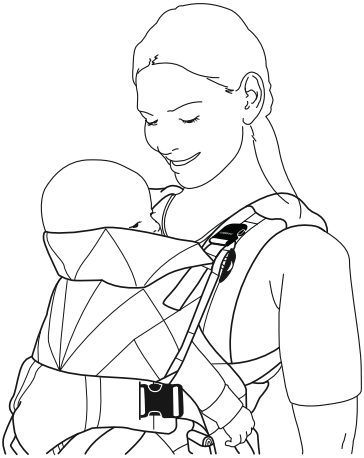
The baby's legs should form a hip healthy **M** position.



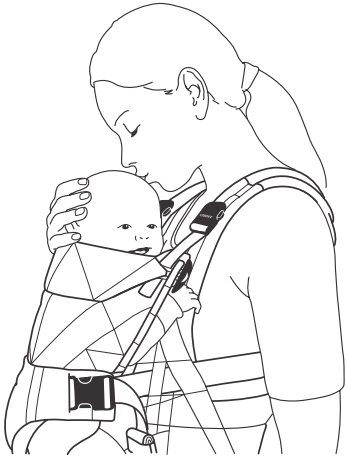
The backs of the baby's thighs need to be supported to enable their knees to be at a right angle and sitting slightly higher than their hips.



Make sure the baby's back is relaxed, and they are sitting in a curved seat position.
Their legs should be bent at the knee and not hang down straight.
Do not over tighten the chest strap causing their back to arch.



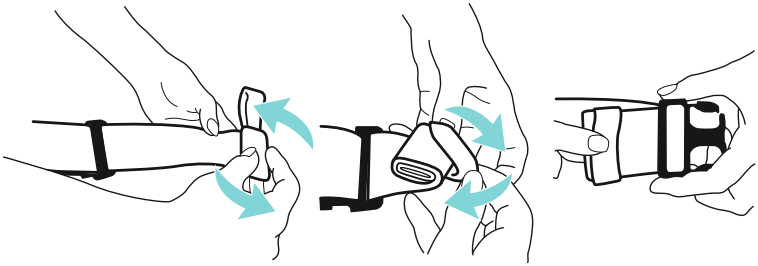
Make sure you can see your baby's face at all times to ensure their airways are clear and their chin is off their chest.



Your baby should sit high enough on your chest so you can kiss their head. If they are lower, recheck your waist straps are tightened securely. You may need to reduce the back shoulder straps setting.

Before 6 months of age
and whenever your baby is sleeping,
ensure their head and neck are fully supported.

Once correctly fitted, the Caripod should feel comfortably secure. Your baby should not be able to slump or move out of their seat.



When you're happy with the fit, roll up the excess straps.
Use the elastic at the ends of the straps to tidy away.

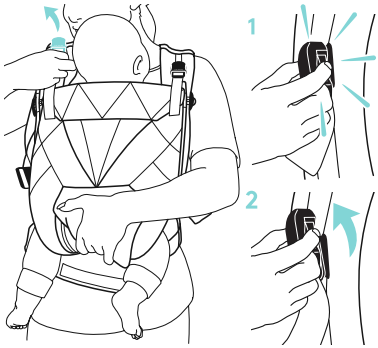
You’re ready to go!

Take your baby out of the Caripod

1

Disconnect the chest buckles one at a time.

2



While holding baby secure with one hand, use your other hand to disconnect one shoulder buckle.

To do this, squeeze the buttons on either side of the buckle and slide in an upwards motion.

3

Take your baby out of the POD.

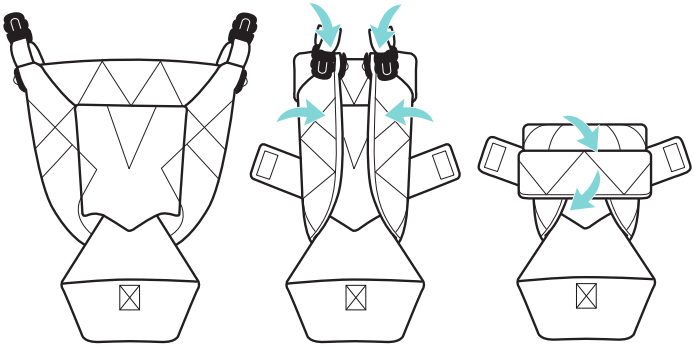
Storage

When you're not using the Caripod, disconnect the POD.

You can continue to wear the slimline Harness discreetly underneath your coat, so it's ready for use on the go.

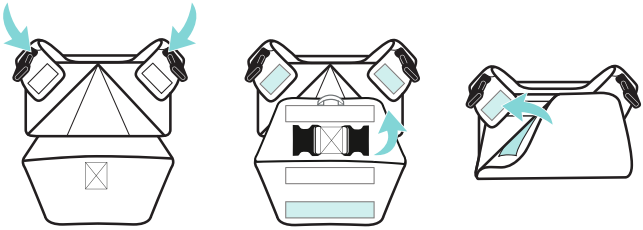
The POD folds up into itself for storage.

1

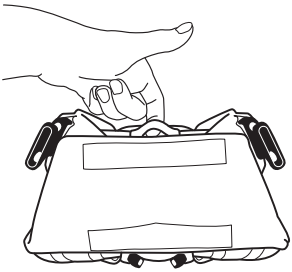


Fold in the sides of the POD, tuck in the shoulder buckles, and then fold towards the waist panel.

2

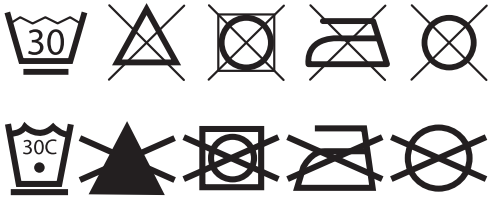


Secure it in place using the hook and loop fasteners.
Connect the soft side, located behind the chest buckles, to the sticky side, located on the buckle cover flap.



The POD can now easily fit into your baby change bag.
Alternatively, there is a hanging loop located inside the waist panel.

Care instructions



EN

- Delicate machine wash 30°C (65°-85°F).
- Do not bleach.
- No tumble dry.
- Do not iron.
- Wash separately.
- Do not dry clean.
- Close all fastenings before washing.

FR

- Lavage délicat en machine à 30°C (65-85F).
- Ne pas javelliser.
- Ne pas sécher en machine.
- Ne pas repasser.
- Laver séparément.
- Ne pas nettoyer à sec.
- Fermez toutes les fermetures avant de laver.

DE

- Schonwaschgang 30°C (65-85F).
- Nicht bleichen.
- Nicht im Trockner trocknen.
- Kein Bügeln.
- Getrennt waschen.
- Reinige chemisch nicht.
- Alle Verschlüsse vor dem Waschen schließen.

ES

- Lavar a máquina en ropa delicada a 30°C (65-85F).
- No usa blanqueador.
- No secar en secadora.
- No planchar.
- Lavar por separado.
- No lavar en seco.
- Cierre todas las cremalleras antes de lavar.

IT

- Lavaggio delicato in lavatrice a 30°C (65-85F).
- Non usare la candeggina.
- Non asciugare in asciugatrice.
- Non stirare.
- Lavare separatamente.
- Non lavare a secco.
- Chiudere tutte le cerniere prima del lavaggio.

NL

- Fijne machinewas 30°C (65-85F).
- Niet bleken.
- Niet in de droger.
- Niet strijken.
- Gescheiden wassen.
- Niet stomen.
- Sluit alle sluitingen voor het wassen.

Link to video tutorials

Scan the QR code above to access our "how to" video guides and a downloadable PDF of this user guide.

You'll also find our full range of Caripods and accessories.

www.seraphine.com

Safety warnings (translated)

FR

AVERTISSEMENT !
Informations générales de sécurité
IMPORTANT : à lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure.

- Veuillez lire toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser le porte-bébé souple.
- Conservez les instructions pour une utilisation ultérieure.
- Votre équilibre peut être affecté par vos mouvements et ceux de votre enfant.
- Faites attention lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur le côté.
- L'utilisation de ce porte-bébé N'est PAS adaptée à des activités sportives.
- Utilisez uniquement ce porte-bébé pour des enfants pesant entre 3,2 kg et 15 kg (7 lbs et 33 lbs).
- Utiliser uniquement ce porte-bébé pour des nouveau-nés nés à terme ou des tout-petits.
- Pour les bébés avec un faible poids de naissance et les enfants souffrant de problèmes de santé, demandez conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser le produit.
- Surveillez votre enfant lors de l'utilisation du porte-bébé souple.
- Arrêtez d'utiliser le porte-bébé si des pièces manquent ou sont endommagées.
- Vérifiez que les attaches, fermoirs, sangles et systèmes de réglage sont tous bien fixés avant chaque utilisation.
- Vérifiez si des coutures sont décousues, des sangles ou des tissus déchirés et des fixations endommagées avant chaque utilisation.
- Assurez-vous que l'enfant est bien installé dans le porte-bébé, notamment au niveau des jambes.
- L'enfant doit être positionné face à vous jusqu'à ce qu'il puisse tenir sa tête droite.
- Les prématurés, les nourrissons souffrant de problèmes respiratoires et les nourrissons de moins de 4 mois sont les plus exposés au risque d'asphyxie.
- N'utilisez jamais de porte-bébé souple lors d'activités telles que la cuisine ou le ménage qui impliquent une source de chaleur ou une exposition à des produits chimiques.
- Ne laissez jamais votre bébé sans surveillance dans le porte-bébé souple ou avec celui-ci.
- N'utilisez jamais de porte-bébé souple lorsque votre équilibre ou votre mobilité est réduit du fait d'un exercice physique, de somnolence ou de votre état de santé.
- Ne portez jamais de porte-bébé souple en conduisant ou en tant que passager d'un véhicule à moteur.

AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHUTE ET D'ASPHYXIE
RISQUE DE CHUTE : les nourrissons peuvent glisser par une ouverture pour les jambes trop large ou tomber hors du porte-bébé.

- Réglez les ouvertures pour les jambes pour épouser parfaitement les jambes du bébé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les fixations sont attachées correctement.
- Faites particulièrement attention lorsque vous vous penchez ou marchez.
- Ne vous penchez jamais en avant au niveau de la taille, pliez les genoux.
- Utilisez uniquement ce porte-bébé pour des enfants pesant entre 3,2 kg et 15 kg (7 lbs et 33 lbs).

RISQUE D'ASPHYXIE : les nourrissons de moins de 4 mois peuvent s'asphyxier dans ce produit si leur visage est plaqué contre votre corps.

- Ne serrez pas le nourrisson trop fort contre votre corps.
- Prévoyez suffisamment d'espace pour permettre les mouvements de la tête.
- Veillez à ce que le visage du bébé soit toujours suffisamment dégagé.

DE

ACHTUNG!
Allgemeine Sicherheitshinweise
WICHTIG: Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch und bewahren Sie das Dokument zur späteren Verwendung auf.

- Lesen Sie vor der Montage und Verwendung der Trage alle Anweisungen genau durch.
- Bewahren Sie die Anweisungen für die spätere Verwendung auf.
- Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegungen und die Ihres Kindes beeinträchtigt werden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne oder seitwärts beugens.
- Diese Trage ist NICHT für den Gebrauch bei sportlichen Aktivitäten geeignet.
- Verwenden Sie die Trage nur für Kinder mit einem Gewicht zwischen 3,2 und 15 kg (7 und 33 lb).
- Verwenden Sie die Trage nur für Neugeborene und Kleinkinder.
- Konsultieren Sie bei Babys mit niedrigem Geburtsgewicht und Kindern mit Erkrankungen Ihren Arzt, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Überwachen Sie Ihr Kind während der Verwendung der Trage.
- Stellen Sie die Verwendung der Trage sofort ein, wenn Teile davon fehlen oder beschädigt sind.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Schnallen, Schnappverschlüsse, Gurte und Einstellvorrichtungen sicher befestigt sind.
- Prüfen Sie die Trage vor jedem Gebrauch auf geplatzte Nähte, gerissene Riemen oder Materialien und beschädigte Befestigungselemente.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind ordnungsgemäß in der Trage sitzt, einschließlich der Beinposition.
- Das Kind muss zu Ihnen gerichtet sein, bis es seinen Kopf aufrecht halten kann.
- Für Frühgeborene, Säuglinge mit Atemproblemen und Säuglinge unter 4 Monaten besteht das größte Erstickungsrisiko.
- Verwenden Sie die Trage nie, während Sie Arbeiten wie Kochen und Reinigen durchführen, bei denen Kontakt mit Hitzequellen oder Chemikalien auftreten kann.
- Lassen Sie Ihr Baby niemals unbeaufsichtigt in oder in der Nähe der Trage.
- Verwenden Sie Tragen nie, wenn Ihr Gleichgewicht oder Ihre Mobilität aufgrund von sportlichen Aktivitäten, Schläfrigkeit oder Erkrankungen beeinträchtigt sind.
- Verwenden Sie Tragen nie während der Fahrt in einem Kraftfahrzeug, weder als Fahrer noch als Beifahrer.

ACHTUNG: STURZ- UND ERSTICKUNGSGEFAHR
STURZGEFAHR: Kleinkinder können durch breite Beinöffnungen rutschen oder aus der Trage herausfallen.

- Stellen Sie die Beinöffnungen so ein, dass sie eng am Bein des Babys anliegen.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Befestigungselemente sicher sind.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie gehen oder sich lehnen.
- Beugen Sie sich nie an der Taille, sondern an den Knien.
- Verwenden Sie die Trage nur für Kinder mit einem Gewicht zwischen 3,2 und 15 kg (7 und 33 lb).

ERSTICKUNGSGEFAHR: Säuglinge unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, wenn Ihr Gesicht eng an Ihren Körper gedrückt wird.

- Schnallen Sie das Kind nicht zu fest an Ihren Körper.
- Lassen Sie genügend Raum für Kopfbewegungen.
- Halten Sie das Gesicht des Kindes stets frei von Hindernissen.

ES

¡AVISO!
Información general de seguridad
IMPORTANTE: Léelo atentamente y consérvalo para futuras consultas.

- Lee todas las instrucciones antes de montar y utilizar el portabebés blando.
- Conserva las instrucciones para consultarlas en el futuro.
- Tu equilibrio puede verse afectado negativamente por tus movimientos y los de tu bebé.
- Ten cuidado al inclinarte hacia delante o hacia los lados.
- Este portabebés NO es adecuado para realizar actividades deportivas.
- Utiliza este portabebés solo para peques que pesen entre 3,2 kg y 15 kg (7 lbs y 33 lbs).
- Utiliza este portabebés solo desde recién nacidos a término hasta niños pequeños.
- Para bebés con bajo peso al nacer y niños con problemas de salud, consulta a un profesional de la salud antes de utilizar el producto.
- Cuando utilices el portabebés blando, vigila a tu peque.
- Deja de usar el portabebés si faltan piezas o están dañadas.
- Comprueba que todas las hebillas, cierres, correas y ajustes estén bien sujetos antes de cada uso.
- Comprueba que no haya costuras rasgadas, correas o tejido desgarrado ni cierres dañados antes de cada uso.
- Asegúrate de colocar bien al peque en el portabebés, sin olvidar la colocación de las piernas.
- El bebé debe mirar hacia ti hasta que pueda mantener la cabeza erguida.
- Los bebés prematuros, los lactantes con problemas respiratorios y los menores de 4 meses son quienes corren mayor riesgo de asfixia.
- No utilices nunca un portabebés blando mientras realizas actividades que impliquen una fuente de calor o la exposición a productos químicos, como cocinar o limpiar.
- No dejes nunca al bebé desatendido en el portabebés blando o con el portabebés.
- No utilices nunca un portabebés blando cuando tu equilibrio o movilidad se vean afectados por el ejercicio, la somnolencia o problemas médicos.
- No lleves puesto nunca un portabebés blando mientras conduces o viajas como pasajero en un vehículo a motor.

AVISO: PELIGRO DE CAÍDA Y ASFIXIA
PELIGRO DE CAÍDA: Los bebés pueden escurrirse por la amplia abertura para las piernas y caer, o volcar del portabebés.

- Ajusta las aberturas de las piernas para que se adapten perfectamente a la pierna del bebé.
- Antes de cada uso, asegúrate de que todos los cierres estén bien sujetos.
- Ten especial cuidado al inclinarte o caminar.
- No te inclines nunca doblando la cintura; dobla las rodillas.
- Utiliza este portabebés solo para peques que pesen entre 3,2 kg y 15 kg (7 lbs y 33 lbs).

RIESGO DE ASFIXIA: Los bebés menores de 4 meses pueden asfixiarse con este producto si tienen la cara apretada contra tu cuerpo.

- No sujetes al bebé demasiado apretado contra tu cuerpo.
- Deja espacio para que pueda mover la cabeza.
- Mantén la cara del bebé libre de obstáculos en todo momento.

IT

AVVERTENZA!
Informazioni generali di sicurezza
IMPORTANTE: leggere attentamente e conservare come riferimento futuro.

- Leggere tutte le istruzioni prima di assemblare lo zaino porta-bambini in materiale flessibile.
- Conservare le istruzioni come riferimento per l'uso futuro.
- L'equilibrio può venire compromesso dai propri movimenti e da quelli del bambino.
- Prestare attenzione quando ci si piega o ci si sporge in avanti o lateralmente.
- Questo zaino porta-bambini NON è idoneo per l'uso durante l'attività sportiva.
- Utilizzare questo zaino porta-bambini solo per bambini di peso compreso fra 3,2 e 15 kg (7 e 33 libbre).
- Utilizzare questo zaino porta-bambini solo per neonati non prematuri e bambini fino ai primi passi.

- Per i neonati con basso peso alla nascita e i bambini con condizioni mediche, consultare un professionista sanitario prima di utilizzare il prodotto.
- Quando si utilizza lo zaino porta-bambini, tenere sotto controllo il bambino.
- Interrompere l'uso dello zaino porta-bambini in presenza di parti mancanti o danneggiate.
- Controllare che tutte le fibbie, gli automatici, le cinghie e le regolazioni siano ben saldi prima di ogni utilizzo.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano cuciture strappate, cinghie o tessuti lacerati e chiusure danneggiate.
- Assicurare il corretto posizionamento del bambino nel prodotto, compresa la posizione delle gambe.
- Il bambino deve essere rivolto verso chi lo trasporta finché non riesce a tenere la testa eretta.
- I neonati prematuri, quelli con problemi respiratori e quelli di età inferiore ai 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento.
- Non utilizzare mai uno zaino porta-bambini mentre si svolgono attività come la cucina e la pulizia che comportano una fonte di calore o l'esposizione a sostanze chimiche.
- Non lasciare mai il bambino incustodito nel o con lo zaino porta-bambini.
- Non utilizzare mai uno zaino porta-bambini in materiale flessibile quando l'equilibrio o la mobilità sono compromessi a causa di esercizio fisico, sonnolenza o condizioni mediche.
- Non indossare mai uno zaino porta-bambini in materiale flessibile mentre si guida o si è passeggeri di un veicolo a motore.

AVVERTENZA: PERICOLO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO PERICOLO DI CADUTA: I bambini possono cadere attraverso un'apertura delle gambe troppo ampia o fuori dallo zaino porta-bambini.

- Regolare le aperture per le gambe in modo da adattarle perfettamente alla gamba del bambino.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che tutti i fissaggi siano ben saldi.
- Prestare particolare attenzione quando ci si sporge o si cammina.
- Mai piegarsi in avanti dal bacino; piegare sempre le ginocchia.
- Utilizzare questo zaino porta-bambini solo per bambini di peso compreso fra 3,2 e 15 kg (7 e 33 libbre).

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO: I bambini di età inferiore ai 4 mesi possono soffocare se il loro viso viene premuto contro il corpo di chi li trasporta.

- Non stringere troppo il bambino contro il proprio corpo.
- Lasciare lo spazio necessario per il movimento della testa.
- Mantenere sempre il viso del bambino libero da ostacoli.

NL

WAARSCHUWING! Algemene veiligheidsinformatie BELANGRIJK: Goed doorlezen en bewaren voor toekomstig gebruik.

- Lees eerst alle instructies voordat je de draagzak in elkaar zet en gaat gebruiken.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Je kunt je evenwicht verliezen of bijna verliezen door bewegingen van jezelf en van je kind.
- Wees voorzichtig wanneer je voorover of opzij buigt of leunt.
- Deze draagzak is NIET geschikt voor gebruik tijdens het sporten.
- Gebruik deze draagzak alleen voor kinderen met een lichaamsgewicht van 3,2 kg tot 15 kg (7 lb tot 33 lb).
- Gebruik deze draagzak alleen voor kinderen die in de categorie Voldragen baby tot Peuter vallen.
- Vraag een zorgprofessional om advies voordat je de draagzak gaat gebruiken voor baby's met een laag geboortegewicht en kinderen met een medische aandoening.
- Houd je kind goed in de gaten als je de draagzak gebruikt.
- Gebruik de draagzak niet meer als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Controleer vóór elk gebruik of alle gespen, klieksluitingen, riempjes en verstellingen goed en stevig vastzitten.
- Controleer vóór elk gebruik op loszittende naden, versleten riempjes of stof en beschadigde sluitingen.
- Zorg dat je kind goed in de draagzak zit; controleer ook de benen.
- Je kind moet met het gezicht naar je toe zitten tot hij/zij het hoofd rechtop kan houden.
- Te vroeg geboren kinderen, kinderen met ademhalingsproblemen en kinderen die jonger zijn dan 4 maanden lopen het grootste risico op verstikking.
- Gebruik een draagzak nooit tijdens bezigheden zoals koken en schoonmaken, waarbij sprake is van een warmtebron of blootstelling aan chemicaliën.
- Laat je baby nooit alleen achter in of bij de draagzak.
- Gebruik een draagzak nooit als je evenwicht of mobiliteit minder is door lichaamsbeweging, slaperigheid of een medische aandoening.
- Draag nooit een draagzak tijdens het autorijden, ook niet als je meerijdt in een motorvoertuig.

WAARSCHUWING: VAL- EN VERSTIKKINGS GEVAAR VALGEVAAR: Baby's kunnen door een brede beenopening of uit de draagzak vallen.

- Stel de beenopeningen zó bij dat ze mooi om de benen van je baby heen sluiten.
- Controleer vóór elk gebruik of alle sluitingen en bevestigingen stevig vastzitten.
- Wees extra voorzichtig wanneer je aan het leunen of lopen bent.
- Buig nooit vanuit je middel, maar buig door je knieën.
- Gebruik deze draagzak alleen voor kinderen met een lichaamsgewicht van 3,2 kg tot 15 kg (7 lb tot 33 lb).

VERSTIKKINGSGEVAAR: Een baby die jonger is dan 4 maanden kan in deze draagzak stikken als zijn/haar gezicht strak tegen je lichaam aan wordt gedrukt.

- Trek de baby niet te strak tegen je lichaam aan.
- Zorg voor bewegingsruimte voor het hoofd van je baby.
- Houd het gezicht van de baby altijd vrij van dingen die in de weg kunnen zitten.

CS

VAROVÁNÍ! Obecné bezpečnostní informace. DŮLEŽITÉ: Pečlivě si přečtěte a uschovejte tyto informace pro budoucí použití.

- Před sestavením a použitím měkkého nosítka si přečtěte všechny pokyny.
- Pokyny si uschovejte pro budoucí použití.
- Váš pohyb a pohyb vašeho dítěte může nepříznivě ovlivnit rovnováhu.
- Dávejte pozor, když se ohýbáte nebo naklánite dopředu či do stran.
- Toto nosítko NENÍ vhodné pro použití při sportovních aktivitách.
- Toto nosítko používejte pouze pro děti s hmotností od 3,2 kg do 15 kg (od 7 lbs do 33 lbs).
- Toto nosítko používejte pouze pro děti od donošených novorozenců až po batolata.
- U dětí s nízkou porodní hmotností či zdravotním postižením se před použitím výrobku poraďte se zdravotníkem.
- Pokud je vaše dítě v tomto měkkém nosítku, neustále ho sledujte.
- Přestaňte nosítko používat, pokud některé jeho části chybí nebo jsou poškozené.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny přezky, patentky, popruhy a nastavení bezpečné.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou potrhané švy, roztržené popruhy nebo tkanina a poškozené zapínání.
- Zajistěte správné umístění dítěte ve výrobku, včetně umístění nohou.
- Dítě musí být otočeno čelem k vám, dokud nedokáže držet hlavu vzpřímeně.
- Největší riziko udušení hrozí předčasně narozeným dětem, dětem s dýchacími problémy a dětem mladším čtyř měsíců.
- Nikdy nepoužívejte měkké nosítko při činnostech, které zahrnují zdroj tepla nebo působení chemikálií, jako je vaření a úklid.
- Nikdy nenechávejte dítě v měkkém nosítku nebo u něj bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte měkké nosítko, pokud máte problémy s rovnováhou nebo pohyblivostí kvůli cvičení, ospalosti nebo zdravotnímu stavu.
- Nikdy nemějte na sobě měkké nosítko pokud řídíte či jste v motorovém vozidle jako spolujezdec.

VAROVÁNÍ: NEBEZPEČÍ PÁDU A UDUŠENÍ NEBEZPEČÍ PÁDU: Kojenci mohou propadnout širokým otvorem pro nohy nebo z nosítka vypadnout.

- Nastavte otvory pro nohy tak, aby dobře padly na nohu dítěte.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechna zapínání zajištěna.
- Při naklánění nebo chůzi dbejte zvýšené opatrnosti.
- Nikdy se neohýbejte v pase, ale v kolenou.
- Toto nosítko používejte pouze pro děti s hmotností od 3,2 kg do 15 kg (od 7 lbs do 33 lbs).

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ: Kojenci mladší čtyř měsíců se mohou v tomto výrobku udusit, pokud máte jejich obličej těsně přitisknutý k tělu.

- Nepřipoutávejte dítě příliš těsně k tělu.
- Ponechte prostor pro pohyb hlavy.
- Dbejte, aby byl obličej dítěte vždy bez jakýchkoliv překážek.

DA

ADVARSEL! Generelle sikkerhedsoplysninger VIGTIGT: Læs omhyggeligt og gem til senere brug.

- Læs alle instruktioner, før du monterer og bruger den bløde bæresele.
- Opbevar vejledningen til senere brug.
- Din balance kan blive påvirket negativt af dine og dit barns bevægelser.
- Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig forover eller til siden.
- Denne bæresele er IKKE egnet til brug under sportsaktiviteter.
- Brug kun denne bæresele til børn, der vejer mellem 3,2 kg og 15 kg (7 lbs og 33 lbs).
- Brug kun denne bæresele fra fuldbårne nyfødte til småbørn.
- Søg råd hos en sundhedsplejerske, før du bruger produktet til babyer med lav fødselsvægt og børn med medicinske tilstande.
- Hold øje med dit barn, når du bruger den bløde bæresele.
- Stop med at bruge bæreselen, hvis nogen af delene mangler eller er beskadigede.
- Kontrollér, at alle spænder, snaps, stropper og justeringer er sikre før hver brug.
- Kontrollér for iturevne sømme, revnede stropper eller stof og beskadigede fastgørelsesanordninger før hver brug.
- Sørg for korrekt placering af barnet i produktet, herunder placering af benene.
- Barnet skal vende ansigtet mod dig, indtil han eller hun kan holde hovedet oprejst.
- For tidligt fødte børn, børn med åndedrætsbesvær og børn under 4 måneder har størst risiko for at blive kvalt.
- Brug aldrig en blød bæresele under aktiviteter som madlavning og rengøring, der involverer en varmekilde eller eksponering for kemikalier.
- Efterlad aldrig dit barn uden opsyn i eller med den bløde bæresele.
- Brug aldrig en blød bæresele, når din balance eller mobilitet er nedsat på grund af træning, døsighed eller medicinske tilstande.
- Brug aldrig en blød bæresele, mens du kører eller er passager i et motorkøretøj.

ADVARSEL: FARE FOR FALD OG KVÆLNING FARE FOR FALD: Spædbørn kan falde gennem en bred benåbning eller ud af bæreselen.

- Juster benåbningerne, så de passer til barnets ben.
- Før hver brug skal du sørge for, at alle fastgørelsesanordninger er sikre.
- Vær særlig forsigtig, når du læner dig eller går.
- Bøj aldrig i taljen, bøj i knæene.

- Brug kun denne bæresele til børn, der vejer mellem 3,2 kg og 15 kg (7 lbs og 33 lbs).

FARE FOR KVÆLNING: Spædbørn under 4 måneder kan blive kvalt i dette produkt, hvis deres ansigt presses tæt ind mod din krop.

- Spænd ikke spædbarnet for tæt ind til din krop.
- Giv plads til hovedbevægelser.
- Hold altid spædbarnets ansigt væk for forhindringer.

NO

ADVARSEL! Generell sikkerhetsinformasjon VIKTIG: Les nøye og oppbevar for fremtidig referanse.

- Les alle instruksjonene før du monterer og bruker den myke bæreselen.
- Behold instruksjonene for fremtidig bruk.
- Balansen din kan bli negativt påvirket av dine og barnets bevegelser.
- Vær forsiktig når du bøyer deg eller lener deg fremover eller mot siden.
- Denne selen er IKKE egnet for bruk ved sportsaktiviteter.
- Bruk kun denne selen for barn som veier mellom 3,2 kg og 15 kg (7 lbs og 33 lbs).
- Bruk kun denne selen fra fullbåren nyfødt til småbarn.
- For babyer med lav fødselsvekt og barn med medisinske tilstander, be om råd fra fastlegen din før du bruker produktet.
- Hold et øye med barnet ditt ved bruk av bæreselen.
- Slutt å bruke mobiloperatøren dersom deler mangler eller er skadet.
- Kontroller for å påse at alle spenner, knapper, stropper og justeringer er sikret før hver bruk.
- Se etter revnede sømmer, revnede stropper eller stoff og skadede fester før hver bruk.
- Sørg for egnet plassering av barnet i produktet, deriblant benplassering.
- Barnet må vende mot deg til han eller hun kan holde hodet oppreist.
- Premature spedbarn, spedbarn med luftveisproblemer og spedbarn under 4 måneder har størst risiko for kvelning.
- Bruk aldri en myk sele mens du utfører aktiviteter knyttet til matlaging og rengjøring som involverer en varmekilde eller eksponering for kjemikalier.
- La aldri babyen din være uten tilsyn i eller med den myke bæreselen.
- Bruk aldri en myk bæresele når balansen eller bevegeligheten er svekket på grunn av trening, tretthet eller medisinske tilstander.
- Bruk aldri en myk bæresele mens du kjører eller er passasjer i et motorkjøretøy.

ADVARSEL: FARE FOR FALL OG KVELNING FARE FOR FALL: Spedbarn kan falle gjennom en bred benåpning, eller ut av bæreselen.

- Juster benåpningene slik at de er tettsittende på babyens ben.
- Sørg for at alle festene er sikret før hver bruk.
- Vær ekstra forsiktig når du lener deg eller går.
- Bøy deg aldri med midjen; bøy deg med knærne.
- Bruk kun denne selen for barn som veier mellom 3,2 kg og 15 kg (7 lbs og 33 lbs).

FARE FOR KVELNING: Spedbarn under 4 måneder kan kveles i dette produktet hvis ansiktet presses tett mot kroppen din.

- Ikke spenn spedbarnet for stramt inntil kroppen din.
- Gi plass til bevegelse av hodet.
- Hold spedbarnets ansikt fritt for hindringer til enhver tid.

SV

VARNING! Allmän säkerhetsinformation VIKTIGT! Läs noga och spara för framtida referens.

- Läs alla instruktioner innan du monterar och använder den mjuka bärselen.
- Spara instruktionerna för framtida användning.
- Din balans kan påverkas negativt när du och ditt barn rör på er.
- Var försiktig när du böjer eller lutar dig framåt eller åt sidorna.
- Denna bärsele är INTE lämplig att använda vid sportaktiviteter.
- Använd endast denna bärsele för barn som väger mellan 3,2 kg och 15 kg (7 och 33 lbs).
- Använd endast denna bärsele från fullgången nyfödd till småbarn.
- Fråga sjukvårdspersonal om råd innan du använder den här produkten med för tidigt födda barn och barn som lider av sjukdom.
- Håll koll på ditt barn när du använder den mjuka bärselen.
- Sluta använda bärselen om delar saknas eller är skadade.
- Kontrollera att alla spännen, tryckknappar, remmar och justeringar sitter på plats före varje användning.
- Kontrollera om det finns trasiga sömmar, trasiga remmar eller tyg samt skadade fästelement före varje användning.
- Se till att barnet är korrekt placerat i produkten, inklusive placeringen av benen.
- Barnet måste vara vänt mot dig tills han eller hon klarar av att hålla huvudet upprätt.
- För tidigt födda spädbarn, spädbarn med andningsproblem och spädbarn under fyra månaders ålder löper störst risk att kvävas.
- Använd aldrig en mjuk bärsele när du exempelvis lagar mat eller tvättar kläder, då en värmekälla eller kemikalier finns närvarande.
- Lämna aldrig ditt barn oövervakat placerat i eller tillsammans med den mjuka bärselen.
- Använd aldrig en mjuk bärsele när din balans eller rörlighet är försämrad på grund av motion, sömnighet eller sjukdom.
- Använd aldrig en mjuk bärsele när du kör eller åker med i ett motorfordon.

VARNING! RISK FÖR FALL ELLER KVÄVNING FALLRISK! Spädbarn kan ramla igenom en bred benöppning eller ut ur bärselen.

- Justera benöppningarna så att de smiter runt barnets ben snävt.
- Se till att alla fästanordningar sitter på plats före varje användning.
- Var extra försiktig när du lutar dig eller går.
- Böj dig aldrig ner vid midjan, böj på knäna.
- Använd endast denna bärsele för barn som väger mellan 3,2 kg och 15 kg (7 och 33 lbs).

RISK FÖR KVÄVNING! Spädbarn yngre än fyra månader kan kvävas i den här produkten om deras ansikte trycks tätt mot din kropp.

- Spänn inte fast spädbarnet för tätt mot din kropp.
- Se till att huvudet kan röra sig.
- Håll alltid spädbarnets ansikte borta från hinder.

FI

VAROITUS! Yleisvarojtus turvallisuudesta TÄRKEÄÄ: lue huolellisesti ja pidä tallessa.

- Lue kaikki ohjeet ennen pehmeän kantorepun kokoamista ja käyttämistä.
- Säilytä ohjeet tallessa myöhempää käyttöä varten.
- Oma ja lapsesi liikkuminen voi vaikuttaa haitallisesti tasapainoosi.
- Toimi varoen, kun kumarrut tai nojaat eteenpäin tai sivuille.
- Tämä kantoreppu EI sovi käyttöön urheilutoiminnassa.
- Käytä tätä kantoreppua ainoastaan 3,2-15 kg (7-33 lbs) painoisten lasten kantamiseen.
- Käytä tätä kantoreppua vain vastasyntyneistä aina taaperoikäisiin lapsiin.
- Alhaisen syntymäpainon lapsilla ja lapsilla, joilla on erityinen lääketieteellinen tila, kysy terveydenhoidon ammattilaiselta neuvoja ennen tuotteen käyttöä.
- Valvo lastasi, kun käytät pehmeää kantoreppua.
- Lopeta kantolaukun käyttö, jos siitä puuttuu osia tai se on vioittunut.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki soljet, napsautuslukot, hihnat ja säätölaitteet ovat kunnossa.
- Tarkista kantoreppu repeytyneiden saumojen, hihnojen tai repeytyneen kankaan ja vioittuneiden kiinnikkeiden varalta ennen jokaista käyttökertaa.
- Varmista, että lapsi on sijoitettu oikein tuotteeseen, mukaan lukien jalkojen asettelu.
- Lapsen pitää olla kasvot sinua kohti, kunnes hän pystyy pitämään päätään pystyssä.
- Keskosilla, hengitysvaikeuksista kärsivillä lapsilla ja alle 4 kuukauden ikäisillä lapsilla on suurin tukehtumisvaara.
- Älä koskaan käytä pehmeää kantoreppua, kun teet sellaisia toimintoja kuin ruoanlaitto ja siivoaminen, joihin liittyy lämmönlähde tai altistuminen kemikaaleille.
- Älä koskaan jätä vauvaa valvomatta kantoreppuun tai sen kanssa.
- Älä koskaan käytä pehmeää kantoreppua, kun tasapainosi tai liikuntakykysi heikentyvät kuntoilun, uneliaisuuden tai lääketieteellisten tilojen vuoksi.
- Älä koskaan käytä pehmeää kantoreppua, kun ajat tai olet matkustajana moottoriajoneuvossa.

VAROITUS: PUTOAMIS- JA TUKEHTUMISVAARA PUTOAMISVAARA: sylivauva voi pudota leveän jalka-aukon läpi tai ulos kantorepusta.

- Säädä jalka-aukot sopivan tiukalle vauvalle.
- Ennen jokaista käyttökertaa varmista, että kiinnikkeet ovat kiinni.
- Toimi erityisen varoen, kun nojaat tai kävelet.
- Älä koskaan taivuta vyötäröä, kumarra polvista.
- Käytä tätä kantoreppua ainoastaan 3,2-15 kg (7-33 lbs) painoisten lasten kantamiseen.

TUKEHTUMISVAARA: alle 4 kuukauden ikäinen vauva voi tukehtua tuotteeseen, jos hänen kasvonsa painuvat tiukasti vartaloasi vasten.

- Älä kiristä vauvaa liian tiukalle kehoasi vasten.
- Salli tilaa pään liikkeelle.
- Pidä vauvan kasvot aina vapaina esteistä.

PL

OSTRZEŻENIE! Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa WAŻNE: Przeczytaj uważnie te informacje i zachowaj je na przyszłość.

- Zanim złożysz nosidełko miękkie i zaczniesz z niego korzystać, przeczytaj wszystkie instrukcje.
- Zachowaj te instrukcje, aby móc do nich zaglądać w przyszłości.
- Twoje ruchy i ruchy Twojego dziecka mogą mieć znaczny wpływ na Twoją równowagę.
- Zachowuj ostrożność przy pochylaniu się do przodu i na boki.
- To nosidełko NIE NADAJE SIĘ do stosowania podczas uprawiania sportu.
- To nosidełko jest odpowiednie do noszenia dzieci o wadze od 3,2 do 15 kg (od 7 do 33 funtów).
- To nosidełko nadaje się dla dzieci od urodzonego w terminie noworodka po kilkulatka.
- W przypadku dzieci z niską wagą urodzeniową i dzieci ze schorzeniami przed użyciem produktu należy skontaktować się z lekarzem.
- Obserwuj dziecko podczas korzystania z nosidełka miękkiego.
- Nie używaj nosidełka, jeśli jakieś jego części zgubią się lub będą uszkodzone.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie klamry, zatrzaski, paski i regulacje są pozapinane.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że nie doszło do rozerwania szwów, pasków lub tkaniny ani uszkodzenia zapięć.
- Zadbaj o prawidłowe umieszczenie dziecka w produkcie, w tym o prawidłowe ułożenie nóg.
- Dopóki dziecko nie będzie umiało trzymać główki w górze, musi być noszone twarzą w Twoją stronę.
- U dzieci urodzonych przed terminem, dzieci mających problemy z oddychaniem i dzieci poniżej 4. miesiąca życia istnieje zwiększone ryzyko uduszenia się.
- Nigdy nie używaj nosidełka miękkiego podczas takich czynności jak gotowanie i sprzątanie, w których wykorzystuje się źródło ciepła lub substancje chemiczne.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez nadzoru w nosidełku miękkim lub w jego pobliżu.
- Nigdy nie używaj nosidełka miękkiego, gdy masz zaburzoną równowagę w wyniku ćwiczeń, senności lub stanu zdrowia.
- Nigdy nie zakładaj nosidełka miękkiego, gdy podróżujesz pojazdem silnikowym jako kierowca lub pasażer.

OSTRZEŻENIE: RYZYKO UPADKU I UDUSZENIA SIĘ RYZYKO UPADKU: Niemowlę może wyślizgnąć się przez szeroki otwór na nogę lub wypaść z nosidełka.

- Wyreguluj otwory na nogi, były dobrze dopasowane do nóg dziecka.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie zapięcia są zapięte.

- Zachowuj szczególną ostrożność przy pochylaniu się i chodzeniu.
- Nigdy się nie pochylaj, zginając się w pasie. Zamiast tego uginaj kolana.
- To nosidełko jest odpowiednie do noszenia dzieci o wadze od 3,2 do 15 kg (od 7 do 33 funtów).

RYZYKO UDUSZENIA SIĘ: Niemowlę poniżej 4. miesiąca życia może udusić się w tym produkcie, jeśli jego twarz zostanie mocno dociśnięta do Twojego ciała.

- Nie przypinaj niemowlęcia zbyt ciasno do swojego ciała.
- Zostawiaj dziecku miejsce na poruszanie głową.
- Cały czas pilnuj, aby nic nie przylegało do twarzy dziecka.

PT

ADVERTÊNCIA!
Informações gerais de segurança
IMPORTANTE: Leia atentamente e guarde para referência futura.

- Leia todas as instruções antes de montar e utilizar o porta-bebés dorsal sem reforço.
- Guarde as instruções para utilização futura.
- O seu equilíbrio pode ser afetado de forma negativa pelos seus movimentos e os do bebé.
- Tenha cuidado quando se dobrar ou inclinar para a frente ou para os lados.
- Este porta-bebés dorsal sem reforço NÃO é adequado para ser utilizado durante atividades desportivas.
- Utilize este porta-bebés dorsal sem reforço apenas para crianças com um peso entre 7 libras e 33 libras (3,2 kg e 15 kg).
- Utilize este porta-bebés dorsal sem reforço apenas para um recém-nascido de termo ou para uma criança pequena.
- Procure aconselhamento junto de um profissional de saúde para bebés com baixo peso à nascença e para crianças com problemas de saúde, antes de utilizar o produto.
- Quando utilizar o porta-bebés dorsal sem reforço, preste atenção ao bebé.
- Deixe de utilizar o porta-bebés dorsal sem reforço, caso haja peças em falta ou estejam danificadas.
- Inspecione para garantir que todas as fivelas, encaixes, alças e ajustes estão seguros, antes de cada utilização.
- Verifique se existem costuras rebentadas, correias ou tecido rasgados e fechos danificados, antes de cada utilização.
- Certifique-se de que o bebé é colocado corretamente no porta-bebés dorsal sem reforço, incluindo a colocação das pernas.
- O bebé tem de ficar voltado para si até que consiga segurar a cabeça.
- Os bebés prematuros, com problemas respiratórios e com menos de 4 meses correm maior risco de asfixia.
- Nunca utilize o porta-bebés dorsal sem reforço quando realizar atividades, tais como cozinhar e limpar, as quais envolvam fontes de calor ou exposição a químicos.
- Nunca deixe o seu bebé sem vigilância dentro do porta-bebés dorsal sem reforço ou junto do mesmo.
- Nunca utilize o porta-bebés dorsal sem reforço em situações nas quais o equilíbrio ou a mobilidade possam ser afetados, tais como a prática de exercício, sonolência ou condições de saúde.
- Nunca use o porta-bebés dorsal sem reforço quando estiver a conduzir ou a viajar num veículo motorizado.

ADVERTÊNCIA: PERIGO DE QUEDA E ASFIXIA
PERIGO DE QUEDA: Os bebés podem cair por uma abertura larga para as pernas ou para fora do porta-bebés dorsal sem reforço.

- Ajuste as aberturas para as pernas para que fiquem confortavelmente ajustadas às pernas do bebé.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que todos os fechos estão seguros.
- Tenha especial cuidado quando se inclinar ou caminhar.
- Nunca se dobre pela cintura, mas sim pelos joelhos.
- Utilize este porta-bebés dorsal sem reforço apenas para crianças com um peso entre 7 libras e 33 libras (3,2 kg e 15 kg).

PERIGO DE ASFIXIA: Os bebés com menos de 4 meses podem sofrer asfixia neste dispositivo, caso o rosto seja pressionado com força contra o corpo.

- Não aperte demasiado o bebé com as correias contra o corpo.
- Deixe espaço para que a cabeça possa movimentar-se.
- Mantenha sempre o rosto do bebé livre de obstruções.

HR

UPOZORENJE!
Opće sigurnosne informacije
VAŽNO: Pažljivo pročitajte i čuvajte za buduću uporabu.

- Pročitajte sve upute prije sastavljanja i uporabe mekane nosiljke.
- Čuvajte upute za buduću uporabu.
- Vaše kretnje i kretnje vašeg djeteta mogu negativno utjecati na vašu ravnotežu.
- Budite pažljivi prilikom saginjanja ili naginjanja prema naprijed ili u stranu.
- Ova nosiljka NIJE primjerena za uporabu tijekom sportskih aktivnosti.
- Upotrebljavajte ovu nosiljku samo za djecu težine između 7 lbs i 33 lbs (3,2 kg i 15 kg).
- Upotrebljavajte ovu nosiljku samo od razdoblja kada je vaše dijete pravovremeno rođeno novorođenče do razdoblja kada je ono malo dijete.
- Savjetujte se sa zdravstvenim stručnjakom prije uporabe ovog proizvoda za novorođenče niske porođajne težine ili dijete s određenim oboljenjima.
- Nadzirite svoje dijete kada upotrebljavate mekanu nosiljku.
- Prestanite upotrebljavati nosiljku ako djelovi nedostaju ili su oštećeni.
- Prije svake uporabe provjerite jesu li sve kopče, gumbi, remeni i podešavanja sigurni.
- Prije svake uporabe provjerite postoje li poderani šavovi, pokidani remeni ili tkanina ili oštećeni pričvršćivači.
- Osigurajte da je dijete ispravno postavljeno u proizvod te da su mu noge ispravno postavljene.
- Dijete mora biti okrenuto prema vama sve dok ne bude sposobno samostalno držati glavu.
- Prijevremeno rođena novorođenčad, novorođenčad s respiratornim problemima i novorođenčad ispod 4 mjeseca starosti pod većim su rizikom od gušenja.
- Nemojte upotrebljavati mekanu nosiljku tijekom aktivnosti poput kuhanja i čišćenja koje uključuju izvor topline ili izlaganje kemikalijama.
- Nikada ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora dok je u mekanoj nosiljci ili pored nje.
- Nemojte upotrebljavati mekanu nosiljku ako vam je narušena ravnoteža ili pokretljivost zbog vježbanja, posanosti ili određenog zdravstvenog stanja.
- Nemojte upotrebljavati mekanu nosiljku dok vozite ili se vozite na suvozačevom mjestu u motornom vozilu.

UPOZORENJE: OPASNOST OD PADA I GUŠENJA
OPASNOST OD PADA: Novorođenčad može pasti kroz široki otvor za noge ili ispasti iz nosiljke.

- Prilagodite otvore za noge kako bi čvrsto prianjali na noge novorođenčeta.
- Prije svake uporabe provjerite jesu li svi pričvršćivači sigurni.
- Budite posebno oprezni prilikom naginjanja ili hodanja.
- Nikada se ne savijajte u struku; savijajte se u koljenima.
- Upotrebljavajte ovu nosiljku samo za djecu težine između 7 lbs i 33 lbs (3,2 kg i 15 kg).

OPASNOST OD GUŠENJA: Novorođenčad mlađa od 4 mjeseca može se ugušiti ovim proizvodom ako je njihovo lice čvrsto pritisnuto uz vaše tijelo.

- Nemojte prečvrsto vezati dijete uz svoje tijelo.
- Ostavite prostor za pomicanje glave.
- U svakom trenutku štitite djetetovo lice od prepreka.

ET

HOIATUSI
Üldine ohutusteave
TÄHTIS! Lugege see tähelepanelikult läbi ja hoidke edaspidiseks alles.

- Lugege enne kõhukoti kokkupanemist ja kasutamist läbi kõik juhised.
- Hoidke juhised edasiseks kasutamiseks alles.
- Teie enda ja teie lapse liikumine võib teid tasakaalust välja viia.
- Olge kummardudes, ette või küljele kallutades ettevaatlik.
- See kõhukott EI SOBI sportimiseks.
- Kasutage seda kõhukotti ainult 3,2 kg kuni 15 kg (7 kuni 33 naela) kaaluva lapse kandmiseks.
- Kasutage seda kõhukotti ainult õigeaegselt sündinud lapse sünnist kuni maimikueani.
- Väikese sünnikaaluga imikute ja terviseprobleemidega laste puhul pidage enne toote kasutamist nõu arstiga.
- Hoidke kõhukotti kasutades oma lapsel silm peal.
- Kui kõhukotil on osi puudu, siis ei tohi kõhukotti kasutada.
- Kontrollige enne iga kasutamist, kas kõik pandlad, trukid, rihmad ja reguleerimisvahendid on turvalisel kinni.
- Kontrollige enne iga kasutamist, ega kotil pole rebenenud õmblusi, rihmadel või kangas pole rebenenud ja kinnituselemendid pole kahjustatud.
- Veenduge, et laps oleks kõhukotis õiges asendis, sh lapse jalad.
- Kuni laps pole veel hakanud ise pead hoidma, peab ta olema kõhukotis nõoga teie poole.
- Suurim lämbumisoht on enneaegsetel imikutel, hingamisprobleemidega imikutel ja alla 4 kuu vanustel imikutel.
- Ärge kasutage kõhukotti selliste tegevuste ajal, mille juurde käib kokkupuude kuumusega või kemikaalidega, nt söögitegemine või koristamine.
- Ärge jätke imikut järelevalveta kõhukotti või selle juurde.
- Ärge kasutage kõhukotti, kui teie tasakaal või liikuvus on füüsilise koormuse, unisuse või tervisehäirete tõttu häiritud.
- Ärge kandke kõhukotti mootorsõidukit juhtides või selles kaasreisija olles.

HOIATUS: KUKKUMIS- JA LÄMBUMISOHT
KUKKUMISOHT: väikelapsed võivad kukkuda kõhukotist välja või läbi lala jalaava.

- Reguleerige jalaavasid nii, et need oleks korralikult imiku jalgade ümber.
- Enne iga kasutamist kontrollige, kas kõik kinnituselemendid on turvalisel kinni.
- Kõndides või end kallutades olge eriti ettevaatlik.
- Ärge painutage end kunagi pihast, vaid kõverdage selle asemel põlvi.
- Kasutage seda kõhukotti ainult 3,2 kg kuni 15 kg (7 kuni 33 naela) kaaluva lapse kandmiseks.

LÄMBUMISOHT: alla 4 kuu vanused väikelapsed võivad selles tootes lämbuda, kui nende nägu on tihedalt vastu teie keha.

- Ärge kinnitage väikelast liiga tihedalt vastu oma keha.
- Jätke ruumi tema pea liikumiseks.
- Jälgige, et väikelapse nägu poleks kunagi kinni kaetud.

LV

BRĪDINĀJUMS!
Vispārīga drošības informācija
SVARĪGI! uzmanīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai atsaucei.

- Pirms mīkstā pārnēsātāja salikšanas un lietošanas izlasiet visus norādījumus.
- Saglabājiet instrukcijas turpmākai lietošanai.
- Jūsu un bērna kustības var negatīvi ietekmēt līdzsvaru.
- Uzmanieties, noliecoties uz priekšu vai uz sāniem.
- Šis pārnēsātājs NAV piemērots izmantošanai sporta aktivitāšu laikā.
- Šo pārnēsātāju drīkst izmantot tikai bērniem, kuru svars ir no 7 mārciņām līdz 33 mārciņām (3,2 kg līdz 15 kg).
- Izmantojiet šo pārnēsātāju tikai no laikā dzimuša jaundzimušā līdz maza bērna vecumam.
- Zīdaiņiem ar mazu dzimšanas svaru un bērniem ar veselības traucējumiem pirms produkta lietošanas konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.
- Lietojot mīksto pārnēsātāju, uzraugiet bērnu.
- Pārtrauciet pārnēsātāja lietošanu, ja trūkst detaļu vai tās ir bojātas.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai visas sprādzes, siksnas un regulējumi ir droši.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai nav atirušas šuves, saplēstas siksnas vai audums un bojāti stiprinājumi.
- Nodrošiniet pareizu bērna novietojumu izstrādājumā, tostarp kāju novietojumu.
- Bērnam jābūt vērstam ar seju pret jums, līdz viņš spēj noturēt galvu vertikāli.
- Priekšlaicīgi dzimušiem zīdaiņiem, zīdaiņiem ar elpošanas traucējumiem un zīdaiņiem līdz 4 mēnešu vecumam ir vislielākais nosmakšanas risks.
- Nekad neizmantojiet mīksto pārnēsātāju, veicot tādas darbības kā ēdiena gatavošanu un tīrīšanu, kas saistītas ar karstuma avotu vai ķīmisko vielu iedarbību.
- Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības mīkstajā pārnēsātājā vai kopā ar to.

- Nekad neizmantojiet mīksto pārnēsātāju, ja fiziskas slodzes, miegainības vai veselības stāvokļa dēļ ir traucēts līdzsvars vai kustīgums.
- Nekad nevelciet mīksto pārnēsātāju, vadot transportlīdzekli vai atrodoties kā pasažieris mehāniskajā transportlīdzeklī.

BRĪDINĀJUMS: KRITIENA UN NOSMAKŠANAS RISKS KRITIENA RISKS: Zīdainī var izkrist cauri plašajam kāju atvērumam vai ārā no pārnēsātāja.

- Pielāgojiet kāju atveres, lai tās labi piegulētu mazuļa kājām.
- Pirms katras lietošanas pārliecinieties, ka visi stiprinājumi ir droši.
- Esiet īpaši uzmanīgi, noliecoties vai ejot.
- Nekad neliecieties jostasvietā; liecieties celgalos.
- Šo pārnēsātāju drīkst izmantot tikai bērniem, kuru svars ir no 7 mārciņām līdz 33 mārciņām (3,2 kg līdz 15 kg).

NOSMAKŠANAS RISKS: Zīdainī, kas jaunāki par 4 mēnešiem, var nosmakt šajā izstrādājumā, ja viņu seja ir cieši piespiesta pie jūsu ķermeņa.

- Nepiesprādzējiet zīdaini pārāk cieši pie sava ķermeņa.
- Atstājiet vietu galvas kustībām.
- Visu laiku gādājiet, lai zīdaiņa sejai nebūtu nekādu šķēršļu.

LT

ĮSPĖJIMAS! Bendroji informacija apie saugą SVARBU. Atidžiai perskaitykite ir pasidėkite ateičiai.

- Prieš montuodami ir naudodami minkštąją nešynę perskaitykite visas instrukcijas.
- Pasilikite instrukcijas ateičiai.
- Jūsų ir vaiko judėjimas gali neigiamai veikti jūsų pusiausvyrą.
- Į priekį ar į šonus lenkitės atsargiai.
- Ši nešynė NESKIRTA naudoti sportuojant.
- Nešynėje galima nešti tik nuo 3,2 kg iki 15 kg (nuo 7 sv. iki 33 sv.) sveriantį vaiką.
- Šioje nešynėje neškite tik vaikus nuo visiškai išnešiotų naujagimių iki lopšelinukų amžiaus.
- Prieš neškdami nešyne neišnešiotus ar itin mažai sveriančius kūdikius bei vaikus su medicininėmis būklėmis pasitarkite su sveikatos priežiūros specialistu.
- Neškdami nešynėje, vaiką prižiūrėkite.
- Jei trūksta nešynės dalių ar jos pažeistos, nešyklės nenaudokite.
- Prieš kaskart naudodami apžiūrėkite, ar tinkamai pritvirtinti visi dirželiai, sagtys ir užsegimai.
- Prieš kaskart naudodami patikrinkite, ar nėra sutrūkusių siūlių, nudilusių ar nuplyšusių medžiagų ar sujungimų.
- Teisingai įdėkite vaiką į nešynę, įskaitant kojytes.
- Vaikas turi būti nešamas atsuktas veidu į jus iki tol, kol jis galės savarankiškai išlaikyti paketlą galvą.
- Neišnešiotiems kūdikiams, kūdikiams su kvėpavimo takų problemomis bei kūdikiams iki 4 mėnesių kyla didžiausias pavojus uždusti.
- Niekada nenaudokite nešyklės kepdami, valydami ar atlikdami kitus panašius darbus, susijusius su šilumos šaltiniu ar chemikalais.
- Nepalikite vaiko nešynėje be priežiūros.
- Nenaudokite nešynės, jei dėl sporto, nuovargio ar medicininės būklės gali būti paveikta jūsų pusiausvyra ar mobilumas.
- Nenaudokite nešynės vairuodami ar važiuodami motorinėje transporto priemonėje kaip keleivis.

ĮSPĖJIMAS. NUMETIMO IR UŽDUSIMO PAVOJUS NUKRITIMO PAVOJUS. Per plačią angą kojoms arba per viršutinę angą kūdikis gali iškristi.

- Pareguliuokite angą kojoms taip, kad vaiko kojos priglustų prie nešynės.
- Prieš kaskart naudodami patikrinkite, ar saugūs visi užsegimai.
- Ypač atsargiai lenkitės ir judėkite.
- Niekada nesilenkite per juosmenį. Lenkdamiesi sulenkite kelius.
- Nešynėje galima nešti tik nuo 3,2 kg iki 15 kg (nuo 7 sv. iki 33 sv.) sveriantį vaiką.

UŽDUSIMO PAVOJUS. Kūdikis iki 4 mėnesių nešyklėje gali uždusti, jei jo veidas bus labai stipriai prispaustas prie jūsų kūno.

- Nepriveržkite kūdikio nešynėje ir neprispauskite prie savo kūno per stipriai.
- Palikite vietos galvai judėti.
- Stebėkite, kad kūdikio veidas jokiu būdu nebūtų uždengtas ar prispaustas.

SK

VAROVANIE! Všeobecné bezpečnostné informácie DÔLEŽITÉ: Prečítajte si pozorne tento dokument a uschovajte si ho na budúce použitie.

- Pred zostavením a použitím mäkkého nosiča si prečítajte všetky pokyny.
- Uschovajte si pokyny na budúce použitie.
- Vaša rovnováha môže byť nepriaznivo ovplyvnená vaším pohybom a pohybom vášho dieťaťa.
- Pri ohýbaní alebo nakláňaní dopredu alebo do strán buďte opatrní.
- Tento nosič NIE JE vhodný na použitie pri športových aktivitách.
- Nosič používajte len pre deti s hmotnosťou od 3,2 kg do 15 kg (7 libier až 33 libier).
- Tento nosič používajte len od donoseného novorodenca až po batoľa.
- V prípade bábätiek s nízkou pôrodnou hmotnosťou a detí so zdravotnými problémami sa pred použitím výrobku poraďte s odborníkom.
- Pri používaní mäkkého nosiča svoje dieťa sledujte.
- Ak časti nosiča chýbajú alebo sú poškodené, nepoužívajte ho.
- Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky spony, cvoky, popruhy a nastavenia správne zaistené.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú roztrhnuté švy, popruhy alebo tkanina a poškodené upevňovacie prvky.
- Zabezpečte správne umiestnenie dieťaťa vo výrobku vrátane umiestnenia nôh.
- Dieťa musí byť otočené smerom k vám, kým neudrží hlavičku samé.
- Najväčšiemu riziku udusenia sú vystavené predčasne narodené deti, dojčatá s dýchacími problémami a dojčatá do 4 mesiacov.
- Nikdy nepoužívajte mäkký nosič pri činnostiach, ktoré zahŕňajú vystavenie zdroju tepla alebo chemikáliám, ako je varenie a upratovanie.
- Nikdy nenechávajte svoje bábätko bez dozoru v mäkkom nosiči alebo s ním.
- Nikdy nepoužívajte mäkký nosič v prípade, ak je narušená rovnováha alebo pohyblivosť v dôsledku cvičenia, ospalosti alebo zdravotných problémov.
- Nikdy nenoste mäkký nosič počas šoférovania alebo jazdy v motorovom vozidle.

VAROVANIE: NEBEZPEČENSTVO PÁDU A UDUSENIA NEBEZPEČENSTVO PÁDU: Dojčatá môžu vypadnúť z nosiča alebo cez široký otvor na nohy.

- Upravte otvory na nohy tak, aby tesne priliehali k nohám bábätka.
- Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky upevňovacie prvky správne zaistené.
- Buďte obzvlášť opatrní pri naklánaní alebo chôdzi.
- Nikdy sa neohýbajte v páse, ale v kolenách.
- Nosič používajte len pre deti s hmotnosťou od 3,2 kg do 15 kg (7 libier až 33 libier).

NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA: Dojčatám do 4 mesiacov hrozí udusenie v tomto výrobku, ak je ich tvár pevne pritlačená k vášmu telu.

- Nepripútajte si dieťa príliš tesne k telu.
- Ponechajte priestor na pohyb hlavy.
- Udržiavajte tvár dieťaťa neustále voľnú.

SL

OPOZORILO! Splošne varnostne informacije POMEMBNO: Pozorno preberite in shranite za prihodnjo uporabo.

- Pred sestavljanjem in uporabo nosilke preberite vsa navodila.
- Shranite navodila za prihodnjo uporabo.
- Vaše gibanje in gibanje vašega otroka lahko vplива na vaše ravnotežje.
- Bodite previdni, ko se sklanjate ali nagibate naprej ali vstran.
- Ta nosilka NI primerna za uporabo med športnimi dejavnostmi.
- Nosilko lahko uporabljate le za otroke, ki tehtajo med 3,2 kg in 15 kg (7 lbs in 33 lbs).
- Nosilko lahko uporabljate le od donošenega novorojenčka do malčka.
- Pri dojenčkih z nizko porodno težo in otrocih z zdravstvenimi težavami se pred uporabo izdelka posvetujte z zdravstvenim delavcem.
- Med uporabo nosilke spremljajte otroka.
- Če deli manjkajo ali so poškodovani, nosilko prenehajte uporabljati.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so vse zaponke, pritiskači, trakovi in nastavitve varni.
- Pred vsako uporabo preverite, če so šivi, trakovi ali tkanina raztrgani in če so pritrdilni elementi poškodovani.
- Poskrbite, da je otrok v izdelek pravilno nameščen, pri tem ustrezno namestite tudi noge.
- Otrok mora biti obrnjen proti vam, dokler ne zmore držati glave pokonci.
- Nedonošenčki, dojenčki s težavami z dihanjem in dojenčki, mlajši od 4 mesecev, so najbolj izpostavljeni tveganju zadušitve.
- Nikoli ne uporabljajte nosilke med opravljanjem dejavnosti, kot sta kuhanje in čiščenje, pri katerih ste izpostavljeni virom toplote ali kemikalijam.
- Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora v nosilki ali z njo.
- Nikoli ne uporabljajte nosilke, če je vaše ravnotežje ali gibljivost ovirana zaradi telesne aktivnosti, zaspanosti ali zdravstvenih težav.
- Nosilke nikoli ne nosite nosilke med vožnjo ali kot potnik v motornem vozilu.

OPOZORILO: NEVARNOST PADCA IN ZADUŠITVE NEVARNOST PADCA: Dojenčki lahko zdrsnejo skozi široko odprtino za noge ali padejo iz nosilke.

- Prilagodite odprtini za noge, da se tesno prilegata otrokovi nogi.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da so vsi pritrdilni elementi dobro pritrjeni.
- Pri nagibanju ali hoji bodite še posebej previdni.
- Nikoli se ne upogibajte v pasu, temveč v kolenih.
- Nosilko lahko uporabljate le za otroke, ki tehtajo med 3,2 kg in 15 kg (7 lbs in 33 lbs).

NEVARNOST ZADUŠITVE: Dojenčki, mlajši od 4 mesecev, se lahko v tej nosilki zadušijo, če je njihov obraz tesno pritisnjen ob vaše telo.

- Dojenčka ne pripenjajte preveč tesno ob svoje telo.
- Zagotovite dojenčku prostor za premikanje glave.
- Izpred dojenčkovega obraza vedno odstranite vse ovire.

JP

警告 安全上のご注意 重要：この「安全上のご注意」をよくお読みになり、必要な時に参照できるように保管してください。

- 本ソフトキャリアを組立て・ご使用される前に、全ての注意事項をお読みください。
- 本説明書は、必要な時に参照できるように保管しておいてください。
- 使用者ご自身の動きやお子さまの動きでバランスを崩す恐れがあります。
- 前かがみ、または体を横に傾けた姿勢をとる際はご注意ください。
- 本製品は、スポーツ等の活動時の着用には適していません。
- 体重が 7 lbs (3.2 kg) 未満または 33 lbs (15 kg) を超えるお子さまには使用しないでください。
- 本製品をお使いいただけるお子さまは、妊娠39週相当に達した新生児から幼児期までのお子さまです。
- 低出生体重児および健康上の問題のあるお子さまについては、本製品を使用する前に医療専門家にご相談ください。
- 本ソフトキャリアのご使用中は、お子さまから目を離さないでください。
- 部品の欠損または破損がある場合、本製品の使用をおやめください。

- ご使用前に毎回必ず、各部のバックル、スナップ、ストラップ、その他調整部品に緩み等の異常がないことを確認してください。
- ご使用前に毎回必ず、縫い目のほつれ、ストラップのちぎれ、留め具の破損等がないことを確認してください。
- お子さまを本製品の正しい位置に乗せてください。脚の位置にもご注意ください。
- お子さまの首がすわるまでは、使用者とお子さまが対面する抱き方でご使用ください。
- 窒息の危険性が最も高いのは早産児、呼吸器官に問題のある乳児、生後4ヵ月未満の乳児です。
- 料理や掃除等、熱源や化学物質に接する作業をしている間は、本製品を使用しないでください。
- お子さまがソフトキャリアに収まった状態で使用者から離すことや、ソフトキャリアがお子さまの近くにある状態でお子さまから目を離すことは避けてください。
- 運動、眠気、体調不良等でバランスを崩したり、動きが鈍くなったりする恐れがある場合は、ソフトキャリアを使用しないでください。
- 運転席、その他の席ともに、車に乗車する際はソフトキャリアを使用しないでください。

警告：転落および窒息の恐れあり
転落の恐れあり: 乳児は本製品の上部または脚の開口部から落下する恐れがあります。

- お子さまの脚がしっかり収まるよう、脚の開口部を調整してください。
- ご使用前に毎回必ず、各部がしっかり留まっているか確認してください。
- 体を傾ける際と歩行時には特にご注意ください。
- 腰を折る形で前にかがまないでください。かがむ際には膝を曲げてください。
- 体重が7 lbs (3.2 kg) 未満または33 lbs (15 kg) を超えるお子さまには使用しないでください。

窒息の恐れ: 生後4ヵ月未満の乳児の場合、本製品内で顔が使用者の体に強く押しつけられた場合、窒息する恐れがあります。

- ストラップを締める際はきつくなりすぎないようにしてください。
- 頭を動かせる程度の余裕を持たせてください。
- 使用中は常に、お子さまの顔に触れるものがないようにしてください。

AR

تحذير!
معلومات السلامة العامة مهم: يرجاء قراءة هذه الإرشادات بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها فيما بعد.

يُرجى قراءة جميع الإرشادات قبل تجميع واستخدام حمّالة الطفل الخالية من الدعامات.
احتفظ بالإرشادات لاستخدامها فيما بعد.
قد يختلّ توازنك نتيجة حركتك وحركة طفلك.
توخَ الحذر عند الانحناء أو المَيْل إلى الأمام أو على الجانبين.
هذه الحمّالة غير مناسبة للاستخدام أثناء ممارسة الأنشطة الرياضية.
لا تستخدم هذه الحمّالة إلا للأطفال الذين يتراوح وزنهم ما بين 7 أرطال و33 رطلاً (3.2 كجم و15 كجم).
لا تستخدم هذه الحمّالة إلا للأطفال حديثي الولادة والأطفال الصغار فقط.
في حالة الرضع منخفضي الوزن عند الولادة والأطفال الذين يعانون من حالات صحية، استشر طبيبًا متخصصًا قبل استخدام هذه الحمّالة.
تفقد طفلك أثناء استخدام هذه الحمّالة الخالية من الدعامات.
ا تستخدم هذه الحمالة في حالة فقد أجزائها أو تلفها.
تأكد من أن جميع المشابك والأقفال والأحزمة وأجزاء الضبط آمنة قبل استخدامها في كل مرة.
تأكد من عدم وجود فتحات في الخياطة أو تمزق بالأحزمة أو الأقمشة أو تلف بمشابك الحمّالة قبل استخدامها في كل مرة.
تأكد من وضع الطفل بالطريقة الصحيحة في الحمالة مع مراعاة وضع سقيه.
يجب أن يكون وجه الطفل مقابل لك حتى يتسنى له رفع رأسه في وضع مستقيم.
الأطفال المبتسرون، والرضع الذين يعانون من مشاكل في الجهاز التنفسي، والرضع الأقل من 4 أشهر هم الأكثر عرضة لخطر الاختناق.
لا تستخدم حمّالة الأطفال الخالية من الدعامات أبدًا أثناء ممارسة بعض الأنشطة، كالطهي والتنظيف، التي تتضمن التعرض للحرارة أو المواد الكيميائية.
لا تترك طفلك أبدًا دون مراقبة بداخل أو مع حمّالة الأطفال الخالية من الدعامات.
لا تستخدم أبدًا حمّالة الأطفال الخالية من الدعامات في حالة اصابتك باختلال التوازن أو الحركة نتيجة ممارسة الرياضة أو الشعور بالنعاس أو حالات مرضية.
لا تردد أبدًا حمّالة الأطفال الخالية من الدعامات أثناء القيادة أو استقلال السيارة.

تحذير: خطر السقوط والاختناق
خطر السقوط: قد يتعرض الأطفال الرضع للسقوط من خلال فتحة الساق الواسعة، أو خارج حمّالة الأطفال.

- اضبط فتحتا الساق لتناسب وضع ساقيّ الطفل على نحو مريح.
- تأكد من أن جميع المشابك آمنة كل مرة قبل استخدام الحمّالة.
- انتبه بشدّة عند الانحناء أو المشي.
- لا تنحن أبدًا بخصرك؛ ولكن اثن ركبتيك.
- لا تستخدم هذه الحمّالة إلا للأطفال الذين يتراوح وزنهم ما بين 7 أرطال و33 رطلاً (3.2 كجم و15 كجم).

خطر الاختناق: قد يتعرض الأطفال الرضع الذين تقل أعمارهم عن 4 أشهر لخطر الاختناق بهذه الحمّالة في حالة انضغاط وجه الرضيع بجسدك.

- لا تُضيق حزام الحمّالة بشدّة وتجعل الطفل شديد الالتصاق بجسدك.
- اترك مساحة كافية تسمح بحركة رأس الطفل.
- احرص على عدم وجود أي شيء يعوق حركة وجه الطفل طوال الوقت.

ZH-HK

警告
一般安全資訊
重要提示：請仔細閱讀並妥善保管以便日後查閱。

- 組裝和使用此款軟背帶前必須先閱讀所有說明。
- 保留本說明以供日後使用。
- 您和寶寶的動作可能會降低您的平衡力。
- 身體向前或向兩側彎曲或傾斜時請務必小心。
- 此款背帶不適合在體育活動時使用。
- 此款背帶僅適用於體重在 7 lbs 至 33 lbs（3.2 kg 至 15 kg）之間的嬰幼兒。
- 此款背帶僅適用於足月新生兒至幼兒。
- 對於出生過輕的及有健康問題的幼兒，在使用本產品前請諮詢健康專業人士的建議。
- 使用此款軟背帶時，請隨時注意您孩子的情況。
- 如有部件缺失或損壞，請立即停止使用背帶。
- 每次使用背帶前，請仔細檢查，確保所有鎖搭扣、按扣、帶子及調節件均結實穩固。
- 每次使用背帶前，請檢查接縫是否有裂開的情況、帶子或紡織物是否有撕裂的情況以及鎖扣件是否損壞。
- 確保將孩子放於背帶中的正確位置，包括將雙腿放好。
- 孩子必須面向您，直至孩子能自己保持頭部直立。
- 早產兒、有呼吸道疾病的嬰兒以及 4 個月以下的嬰兒窒息的風險最高。
- 在進行烹飪和清潔等涉及熱源或接觸化學品的活動時，切勿使用軟背帶。
- 切勿讓寶寶獨自留在軟背帶中或單獨與背帶一起。
- 當您的平衡或活動能力因運動、疲倦或醫療狀況而降低時，切勿使用軟背帶。
- 駕乘機動車輛時切勿佩戴軟背帶。

警告：有跌落和窒息的危險
跌落危險：嬰兒可能會從寬闊的腿部開口處滑落或從背帶中掉落。

- 調整腿部處的開口以緊貼寶寶的腿部。
- 每次使用背帶前，請確保所有鎖扣件均結實穩固。
- 身體傾斜或行走時請份外小心。
- 切勿彎腰屈膝。
- 此款背帶僅適用於體重在 7 lbs 至 33 lbs（3.2 kg 至 15 kg）之間的嬰幼兒。

窒息危險：使用本產品時，如果出生不到 4 個月的嬰兒的臉部緊貼您的身體，可能會引致窒息。

- 請勿將嬰兒綁得太緊。
- 留出頭部活動空間。
- 始終確保嬰兒的臉部沒有任何障礙物。

www.seraphine.com